



Count on it.

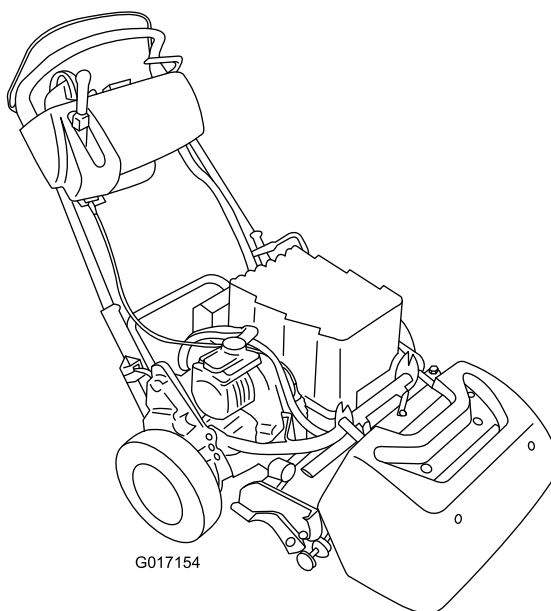
Form No. 3419-298 Rev A

Manual do Operador

Unidade de tração Greensmaster® eFlex® 1820/2120

Modelo nº 04046—Nº de série 401100001 e superiores

Modelo nº 04047—Nº de série 400000000 e superiores



Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade em separado, específica do produto.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que o cabo de alimentação deste produto contém chumbo, químico que pode provocar defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Introdução

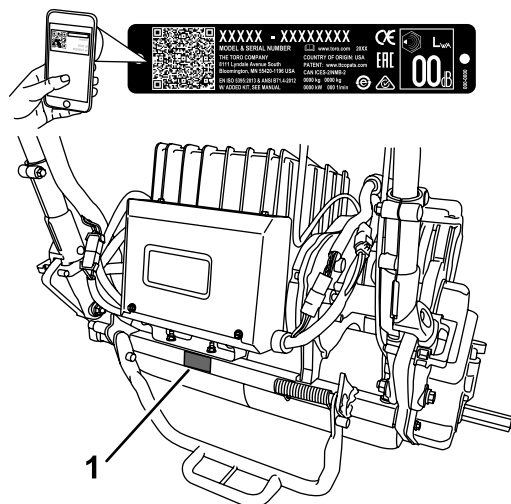
Esta máquina é um cortador de relva com operador apeado e cilindro de lâminas destinada a ser utilizado por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebida para cortar a relva em parques, campos de golfe, campos desportivos e relvados comerciais bem mantidos. Não foi concebida para cortar arbustos, cortar relva e outras ervas ao longo de autoestradas nem para utilizações agrícolas.

Importante: Para maximizar a segurança, o desempenho e o funcionamento adequado da máquina, leia atentamente e compreenda o conteúdo deste *Manual do Utilizador*. Se desrespeitar estas instruções de funcionamento ou a inexistência de formação adequada, a possibilidade de ferimentos pode surgir. Para mais informações sobre as práticas de funcionamento seguro, incluindo dicas de segurança e materiais de formação, consulte www.Toro.com.

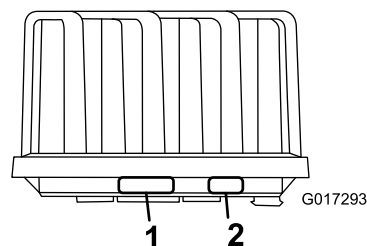
Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de modelo e de série na máquina, e a

localização do número de modelo, número de série, e as informações do fabricante na bateria. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR (se equipado) no autocolante do número de série para aceder à garantia, peças e outras informações do produto.



g234771



G017293

g017293

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série
2. Informações do fabricante na bateria

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identificam perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

g000502

1. Símbolo de alerta de segurança.

Este manual utiliza duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações especiais de ordem mecânica e a palavra **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Índice

Segurança	4
Segurança geral	4
Autocolantes de segurança e de instruções	4
Instalação	7
1 Instalação da placa alvo	8
2 Preparação da unidade de tração	8
3 Instalar a unidade de corte da unidade de tração	8
4 Instalar os fixadores da pega	9
5 Instalação da bateria	10
6 Ajustar o sensor EZ-Turn	12
7 Instalar as rodas de transporte	13
8 Colocação do autocolante do ano de fabrico	14
9 Instalação do cesto da relva	14
10 Rodagem da máquina	15
Descrição geral do produto	15
Comandos	16
Especificações	19
Engates/acessórios	19
Antes da operação	20
Segurança antes da operação	20
Efetuação da manutenção diária	20
Ajuste da máquina para as respetivas condições de relva	21
Ajuste da altura da pega	22
Ajustar o ângulo da pega	22
Ajuste da alavanca do acelerador	22
Verificar o funcionamento dos interruptores de segurança	23
Transportar a máquina para um local de trabalho	24
Durante a operação	25
Segurança durante o funcionamento	25
Arranque da máquina	26
Operar a máquina	26
Desligar a máquina	26
Conselhos de utilização	26
Utilização do ecrã LCD InfoCenter	27
Libertar a transmissão	29
Depois da operação	30
Segurança após a operação	30
Transporte da máquina	30
Manutenção da bateria de iões de lítio	30
Manutenção	32
Plano de manutenção recomendado	32
Lista de manutenção diária	33

Procedimentos a efectuar antes da manutenção	34
Segurança da manutenção prévia	34
Desligar a bateria	34
Lubrificação	35
Lubrificar a união do motor	35
Manutenção do sistema eléctrico	35
Segurança do sistema eléctrico	35
Reparação da bateria	35
Enviar a bateria para assistência	35
Substituição dos fusíveis	36
Manutenção do interruptor de segurança de tração	36
Reparação do sensor de corte	37
Manutenção do interruptor de segurança do travão	37
Manutenção dos travões	38
Ajuste do travão de serviço/estacionamento	38
Manutenção das correias	38
Inspeccionar a correia da transmissão do cilindro	38
Acesso ao orifício da cobertura da transmissão	39
Engatar/desengatar o tensionador da correia da transmissão	39
Manutenção do sistema de controlo	40
Ajustar o controlo do cilindro	40
Limpeza	41
Limpar a máquina	41
Armazenamento	41
Segurança do armazenamento	41
Armazenamento da máquina	41
Retirar a máquina do armazenamento	42

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com as normas EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.4-2017 e cumpre estas normas quando é adicionado o kit de presença do operador.

Segurança geral

Este produto é capaz de amputar mãos e pés e projetar objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar a máquina.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.

- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue a bateria antes de efetuar operações de assistência ou desobstrução da máquina.

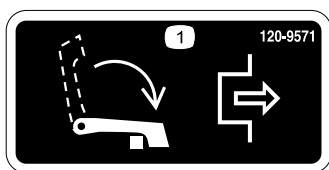
A utilização ou manutenção inadequada desta máquina pode provocar ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar informações de segurança adicionais onde for necessário ao longo deste manual.

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



120-9571

decal120-9571

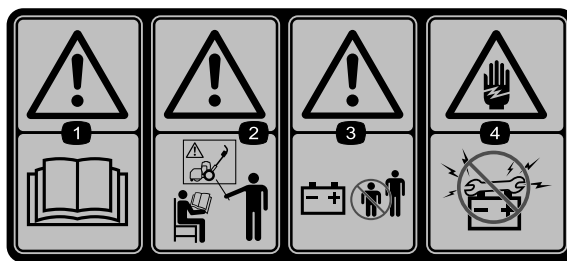
1. Desça a alavanca para desengatar a tração.



120-9570

decal120-9570

1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



120-9573

decal120-9573

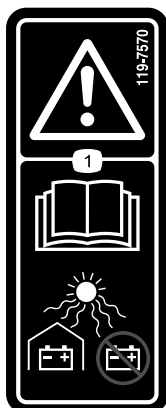
1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Aviso — receba formação antes de operar a máquina.
3. Aviso – mantenha as pessoas afastadas da bateria.
4. Risco de choque elétrico – não permita que as ferramentas façam curto-circuito nos polos da bateria ao efetuar a manutenção.



decal120-9593

120-9593

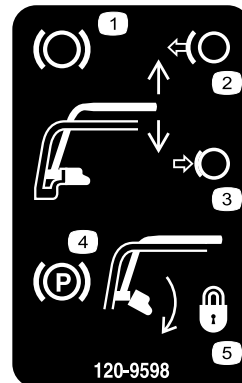
1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Aviso – receba formação antes de operar esta máquina.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
4. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.
5. Não reboque a máquina.



decal119-7570

119-7570

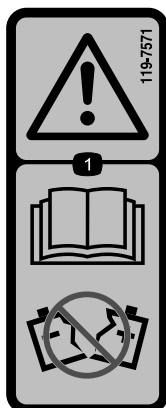
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; mantenha as baterias protegidas, não armazene sob luz solar direta.



decal120-9598

120-9598

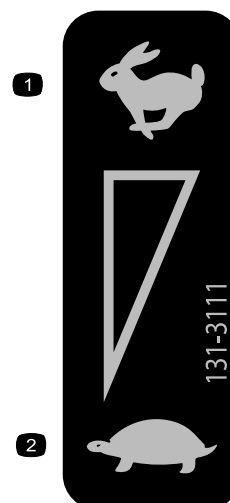
1. Travão
2. Solte a pega para desencatar o travão.
3. Comprima a pega para engatar a alavanca do travão.
4. Travão de mão
5. Rode o bloqueio para prender o travão de estacionamento, comprima a pega para desencatar o bloqueio.



decal119-7571

119-7571

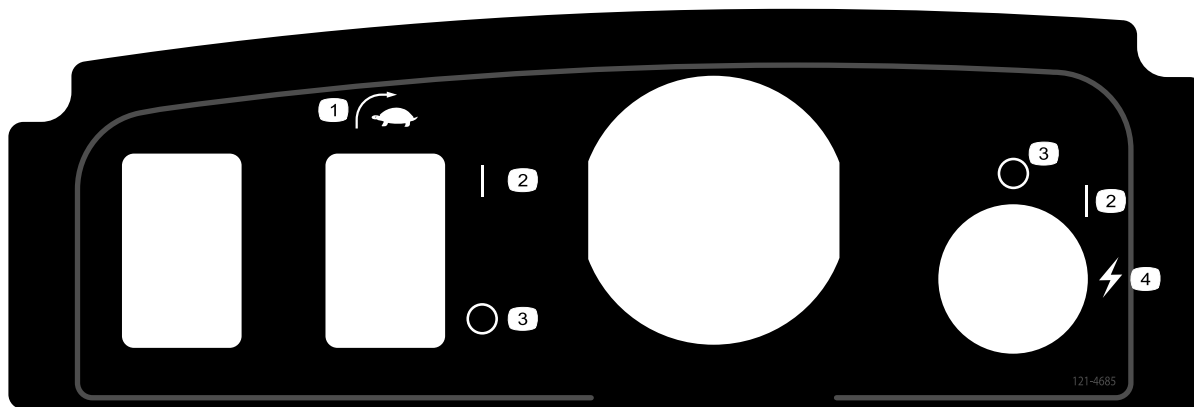
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; não utilize uma bateria que apresente um compartimento com rachas ou danos.



decal131-3111

131-3111

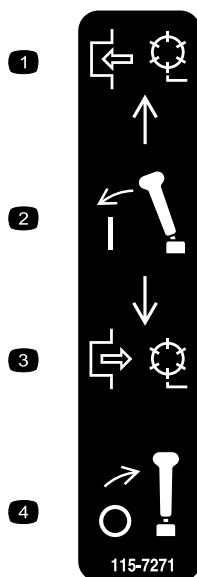
1. Rápido
2. Lento



121-4685

decal121-4685

1. Interruptor EZ-Turn
2. Ligar
3. Desligar
4. Arranque (máquina)



115-7271

decal115-7271

1. Engatar o cilindro.
2. Engatar a alavanca.
3. Desengatar o cilindro.
4. Desengatar a alavanca.



119-7523

decal119-7523

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Risco de explosão – não fazer faíscas ou chamas.
3. Risco de choque elétrico – não permitir curto-circuito nos bornes da bateria.
4. Aviso – receba formação antes de operar esta máquina.
5. Aviso – não retire a cobertura da bateria, não a coloque na água, não utilize a bateria com revestimento rachado ou danificado.
6. Risco de envenenamento – mantenha as crianças afastadas da bateria.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Placa alvo	1	Instalar a placa alvo.
2	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da unidade de tração (opcional).
3	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.)	2	Instalação da unidade de corte da unidade de tração.
4	Fixador da pega Perno de gancho	2 2	Instale os fixadores da pega.
5	Bateria Parafuso (5/16 pol. x $\frac{1}{2}$ pol.) Anilha	1 6 6	Instalação da bateria.
6	Nenhuma peça necessária	–	Ajustar o sensor EZ-Turn.
7	Rodas de transporte – Kit de rodas de transporte [modelo n.º 04123 (Opcional)]	2	Instale as rodas de transporte.
8	Autocolante do ano de fabrico	1	Colocar o autocolante do ano de fabrico
9	Cesto de relva	1	Instalação do cesto da relva.
10	Nenhuma peça necessária	–	Rodagem da máquina.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Manual do utilizador	1	Leia os manuais e veja estes materiais antes de utilizar a máquina.
Material de formação do utilizador	1	
Certificado de conformidade	1	

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Nota: Para instalar a barra de peso na máquina, consulte as instruções de instalação no *Manual do utilizador* da unidade de corte.

1

Instalação da placa alvo

Peças necessárias para este passo:

1	Placa alvo
---	------------

Procedimento

1. Prepare a unidade de corte conforme descrito no *Manual do utilizador* da unidade de corte.
2. Retire o parafuso central do resguardo de relva (Figura 3).
3. Instale a placa alvo na parte superior da unidade de corte com o parafuso que retirou previamente (Figura 3).

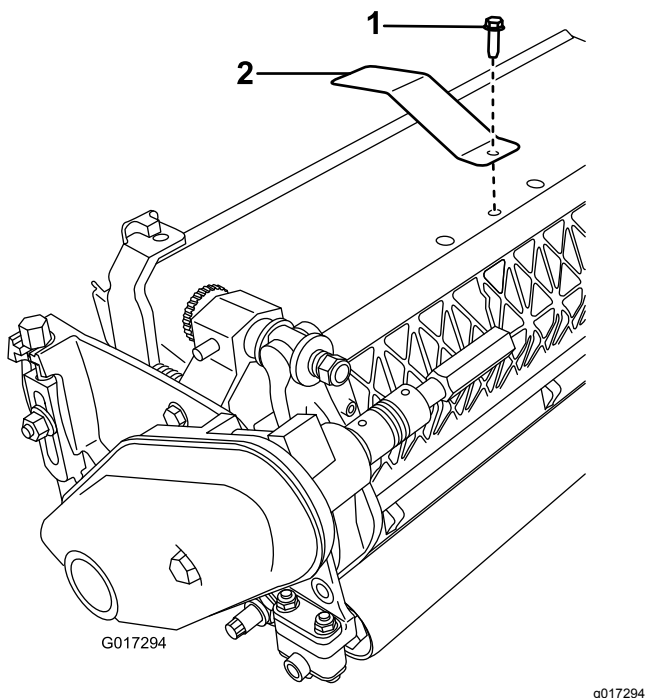


Figura 3

1. Parafuso central do resguardo de relva
2. Placa alvo

2

Preparação da unidade de tração

Opcional – Modelos de unidade de corte 04251, 04252, 04253 ou 04254

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Se vai instalar os modelos 04251, 04252, 04253 ou 04254 da unidade de corte nesta unidade de tração, realize os passos seguintes:

1. Coloque a unidade de corte numa superfície plana e nivelada.
2. Em ambos os braços articulados (Figura 4), meça 2,3 mm nas abas e afie o canto como se mostra na Figura 5.

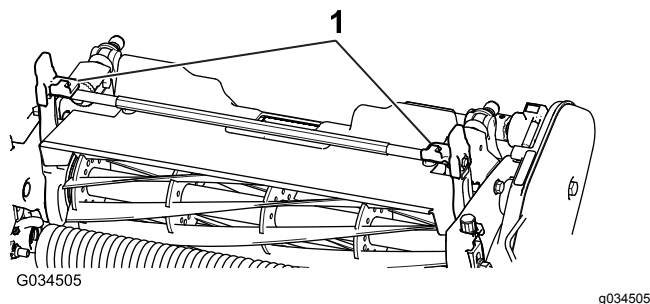


Figura 4

1. Braços articulados

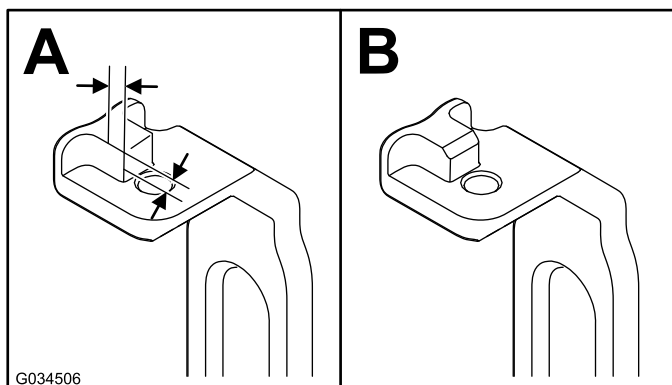


Figura 5

3. Pinte o metal exposto para prevenir a corrosão.

3

Instalar a unidade de corte da unidade de tração

Peças necessárias para este passo:

2	Parafuso (3/8 pol. x 3/4 pol.)
---	--------------------------------

Procedimento

Nota: Para instalar a barra de peso na máquina, consulte as instruções de instalação no *Manual do utilizador* da unidade de corte.

1. Coloque o cortador nos tambores numa superfície nivelada.
2. Baixe o apoio e empurre o pino de bloqueio para bloquear o apoio na posição de ASSISTÊNCIA (Figura 6). Permita que a máquina assente no apoio bloqueado.

Nota: Coloque o apoio na posição de ASSISTÊNCIA sempre que retirar a unidade de corte. Esta posição do apoio impede que a máquina incline para trás, para cima da pega.

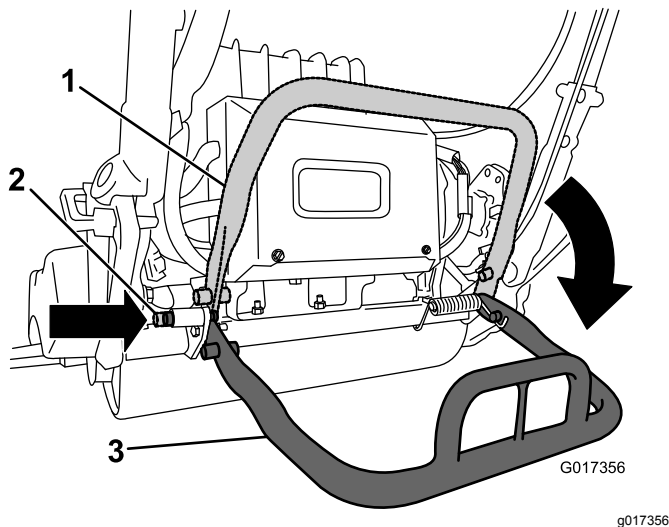
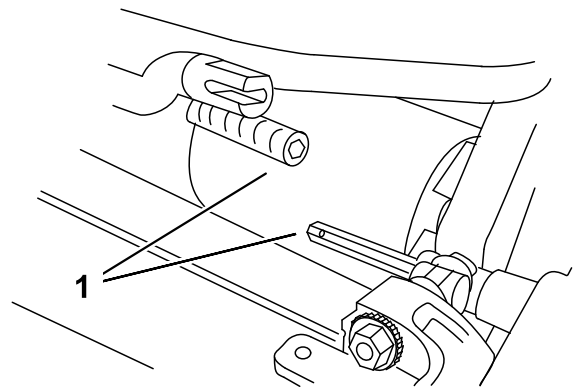


Figura 6

1. Apoio—Posição ARMAZENAMENTO
2. Pino de bloqueio
3. Apoio—Posição de ASSISTÊNCIA

3. Empurre a unidade de corte para baixo da unidade de tração e para a esquerda para engatar a união da transmissão (Figura 7).



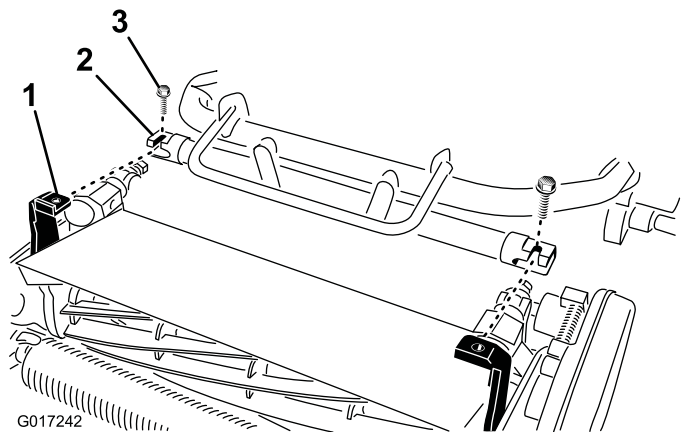
G000483

g000483

Figura 7

1. União da transmissão

4. Manobre a estrutura da máquina para a frente até engatar nos braços articulados da unidade de corte (Figura 8).



G017242

g017242

Figura 8

1. União telescópica
2. Veio sextavado da unidade de corte
3. Parafuso

5. Fixe a estrutura da máquina aos braços articulados da unidade de corte com 2 parafusos (3/8 x 3/4 pol.) (Figura 8).
6. Mova o apoio para posição de ARMAZENAMENTO soltando o pino de bloqueio e permitindo que o apoio rode para cima.
7. Defina a altura de corte da unidade de corte; consulte o *Manual do utilizador* da sua unidade de corte.

4

Instalar os fixadores da pega

Peças necessárias para este passo:

2	Fixador da pega
2	Perno de gancho

Procedimento

1. Enquanto apoia a pega, remova as braçadeiras de cabos que prendem os grampos da pega às placas laterais (Figura 9).

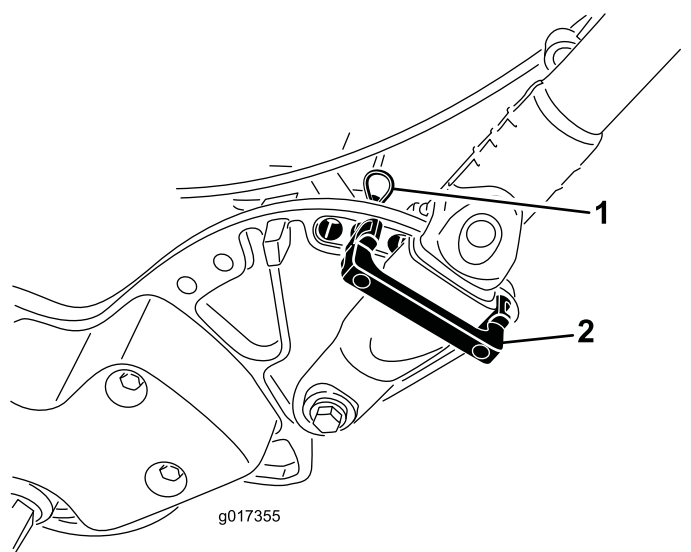


Figura 9

1. Perno de gancho
2. Fixador da pega

2. Rode a pega para posição de operação desejada e coloque um fixador da pega por cima do grampo e nos orifícios de alinhamento na placa lateral (Figura 9).
3. Mantenha o grampo na posição com um perno de gancho (Figura 9).
4. Repita o procedimento no lado oposto da pega.
5. Ajuste a pega de altura para a posição desejada, consulte [Ajuste da altura da pega \(página 22\)](#).

Nota: A máquina é enviada com a pega ajustada para a posição inferior. A máquina é tradicionalmente utilizada com a pega na altura máxima.

5

Instalação da bateria

Peças necessárias para este passo:

1	Bateria
6	Parafuso (5/16 pol. x ½ pol.)
6	Anilha

Procedimento

1. Retire a bateria da respetiva embalagem.

Conserve a embalagem e todos os materiais de embalagem. Se tiver de enviar a bateria para fins de manutenção, garantia ou reciclagem, irá necessitar desta embalagem especial.

Consulte as *Instruções de instalação* incluídas com o kit de expedição da bateria (as instruções podem ser consultadas em www.Toro.com).

2. Corte a braçadeira de cabos que fixa o carregador da bateria à base da bateria na máquina e retire o carregador.
3. Desligue o pequeno conector na bateria da cablagem da máquina na cablagem principal (Figura 10).

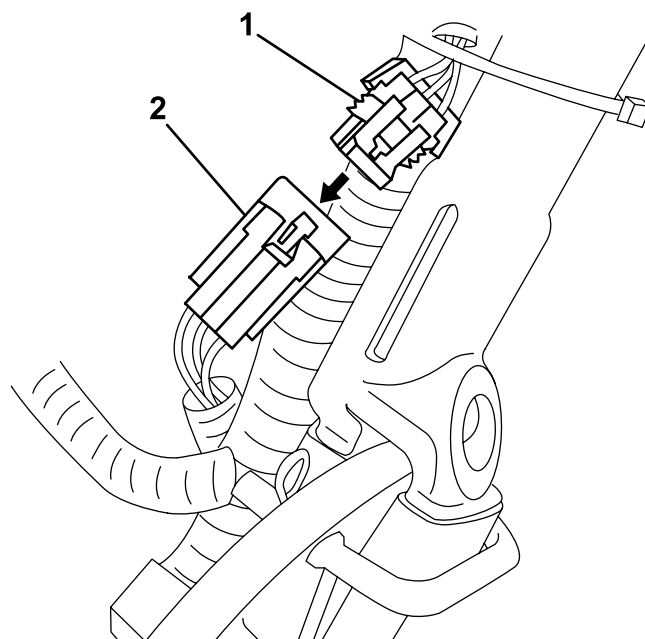


Figura 10

1. Conector – cablagem principal
2. Conector pequeno – bateria

4. Retire a porca alta que fixa a parte posterior da base da bateria à estrutura da máquina (Figura 11).

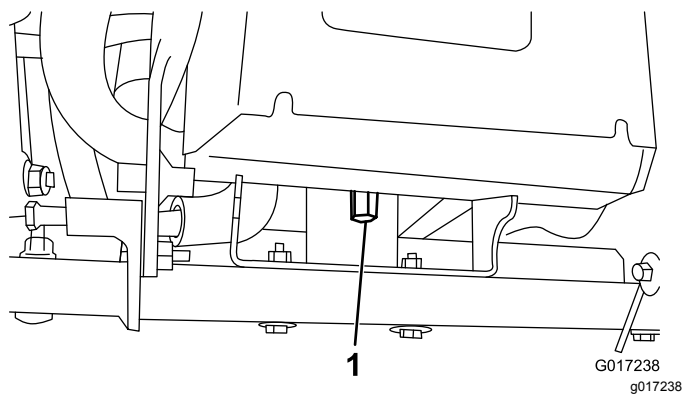


Figura 11

1. Porca alta

5. Desaperte os 2 parafusos/porcas centrais meia volta cada um (Figura 12).

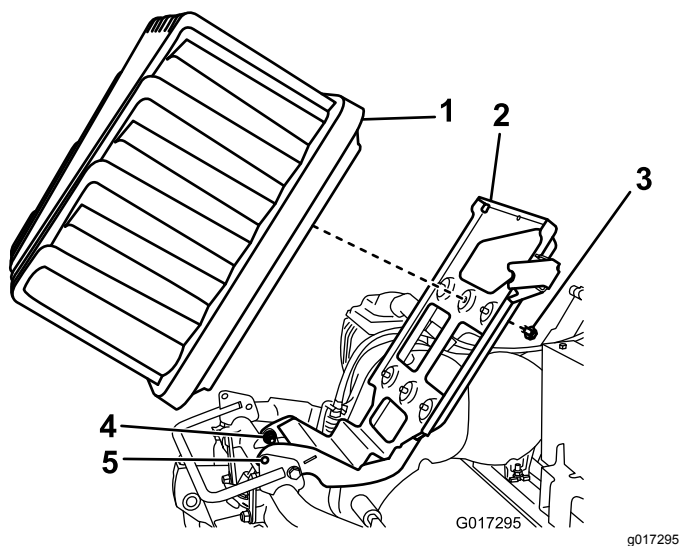


Figura 12

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Bateria | 4. Parafusos centrais |
| 2. Plataforma da bateria | 5. Orifícios de bloqueio |
| 3. Parafuso e anilha | |

6. Levante a plataforma da bateria até os orifícios de bloqueio na base e a estrutura fiquem alinhados (Figura 12).

Nota: Insira uma chave de fendas ou outro varão de aço através dos orifícios para segurar a plataforma na posição elevada.

7. Coloque a bateria na base com a porta do conector virada para a parte posterior da máquina.
8. Fixe a bateria na base com os 6 parafusos (5/16 x 1/2 pol.) e as 6 anilhas.

Nota: Aperte cada parafuso com 11,3 a 14 N·m.

9. Alinhe as patilhas no interior de alimentação da cablagem com as ranhuras na tomada da bateria.

Nota: Pressione o conector da cablagem no conector da bateria (Figura 13 e Figura 14).

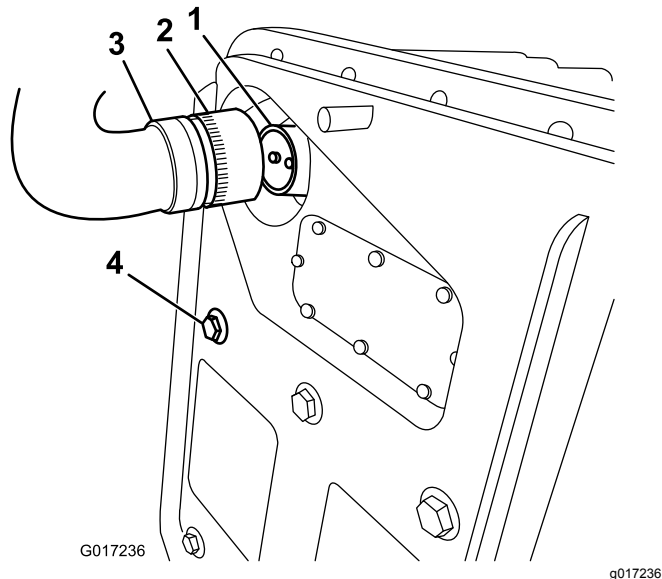


Figura 13

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Tomada da bateria | 3. Ligue a máquina à ficha da cablagem |
| 2. Anel de fixação | 4. Parafuso que fixa a bateria |

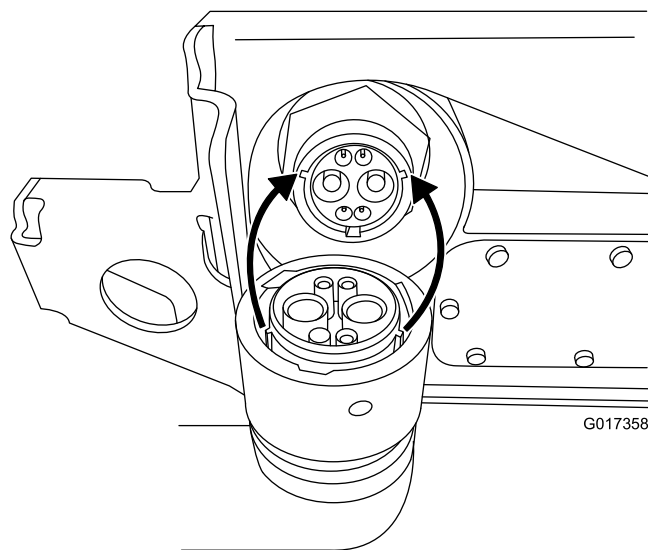


Figura 14

10. Rode o anel de fixação na ficha da cablagem no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar na tomada da bateria e começar a empurrar no sentido da bateria.

Nota: Continue a rodar mais 120° (1/3 de uma volta) até encaixar totalmente.

Nota: Se não conseguir encostar a tomada da bateria à ficha da cablagem da máquina com a bateria instalada, pode, em vez disso, ligar a cablagem à bateria e, em seguida, instalar a bateria. Retire o conector da alimentação principal (Figura 16) da base da bateria. Instale o conector na bateria conforme descrito. Instale a bateria na base, encaminhando a cablagem conectada através do orifício adequado e, em seguida, fixe o conector da alimentação principal na base da bateria com os dispositivos de fixação previamente retirados.

11. Retire a chave de fendas que mantém a base da bateria na posição elevada, e baixe cuidadosamente a plataforma da bateria sobre a estrutura da máquina.

Importante: Não entale a cablagem entre a estrutura e a plataforma.

12. Fixe a plataforma da bateria à estrutura da máquina com a porca alta retirada no passo 4.
13. Aperte os dispositivos de fixação centrais desapertados no passo 5.
14. Encaminhe o conjunto para a cablagem da máquina por baixo e atrás da cablagem principal no lado esquerdo da máquina e ligue o conector pequeno de 6 pinos na cablagem ao conector correspondente na cablagem principal, como se mostra na Figura 15.

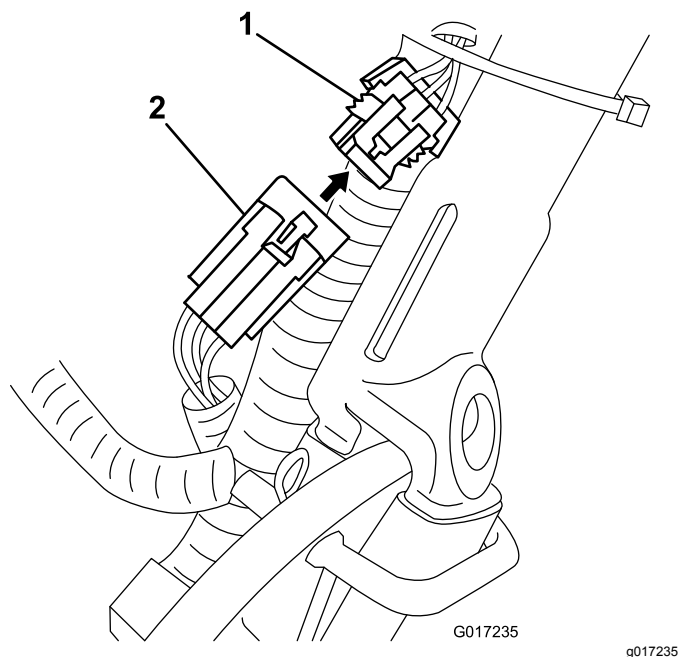


Figura 15

1. Conector – cablagem principal
2. Conector pequeno – bateria

15. Ligue e desligue a máquina para assegurar que a bateria carrega completamente.

16. Ligue o conector de pega em T da cablagem principal ao conector da alimentação principal na base da bateria (Figura 16).

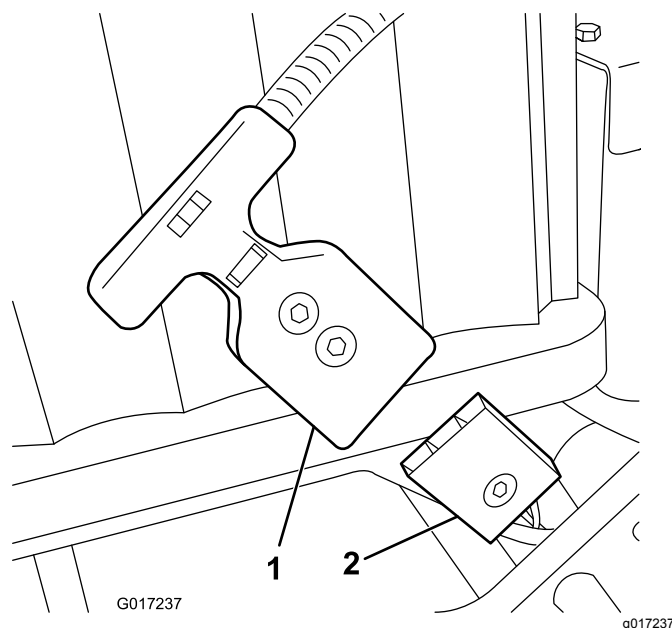


Figura 16

1. Conector de pega em T
2. Conector da alimentação principal na plataforma da bateria

17. Carregue a bateria; consulte o *Manual do utilizador* do carregador de baterias de lítio.

Nota: A bateria é enviada com uma carga parcial (aproximadamente 40%). Esta carga é suficiente para permitir a realização de verificações funcionais na máquina e deslocá-la conforme necessário para concluir a configuração, mas deverá carregar totalmente a bateria antes de utilizar a máquina.

6

Ajustar o sensor EZ-Turn

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Certifique-se de que a máquina se encontra numa superfície plana e nivelada com o tambor de tração no chão.
2. Desaperte as porcas de retenção no sensor e ajuste o sensor de forma a que 1 rosca esteja visível fora da porca de retenção inferior (Figura 17).

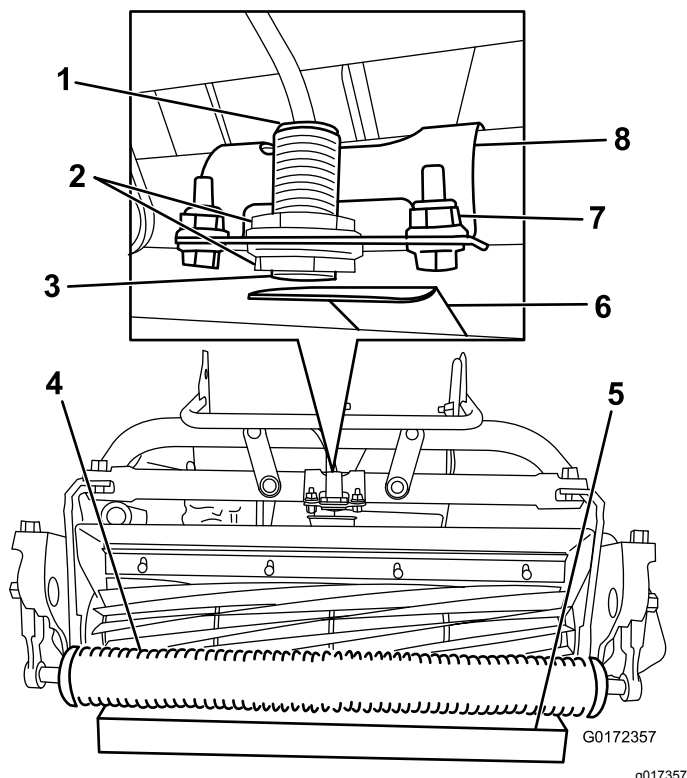


Figura 17

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1. Luz do sensor (na parte superior) | 5. Bloco de 3,8 cm |
| 2. Porcas de retenção | 6. Placa alvo |
| 3. Sensor EZ-Turn | 7. Fixações do suporte |
| 4. Rolo | 8. Suporte do sensor |

3. Aperte as porcas de retenção para fixar o sensor.
4. Coloque um bloco de 3,8 cm sob o rolo frontal da unidade de corte ([Figura 17](#)).
5. Desaperte as fixações que fixam o suporte do sensor à estrutura ([Figura 17](#)).
6. Ligue a máquina; consulte [Arranque da máquina \(página 26\)](#).
7. Coloque o interruptor EZ-Turn na posição ON.
8. Rode o suporte do sensor para a placa alvo até a luz na parte superior do sensor acender ([Figura 17](#)). Se a luz já estiver acesa, rode-o e afaste-o da placa alvo até apagar e, em seguida, na direção oposta até acender novamente.
9. Aperte as fixações do suporte.
10. Retire o bloco de debaixo do rolo e coloque a máquina no apoio.
11. Certifique-se de que a placa alvo não fica em contacto com o resguardo de relva.

Nota: Se a placa estiver em contacto com o resguardo, afrouxe as fixações do suporte e rode o interruptor para cima até a placa deixar de estar em contacto com o resguardo.

12. Desligue a máquina.

7

Instalar as rodas de transporte

Opcional

Peças necessárias para este passo:

- | | |
|---|--|
| 2 | Rodas de transporte – Kit de rodas de transporte [modelo n.º 04123 (Opcional)] |
|---|--|

Procedimento

1. Utilize o pé para empurrar o centro do apoio para baixo e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro ([Figura 18](#)).

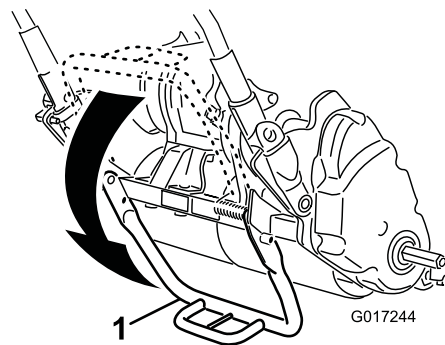


Figura 18

1. Apoio
2. Empurre o dispositivo de bloqueio da roda para o centro da roda e deslize a roda na direção do eixo hexagonal ([Figura 19](#)).

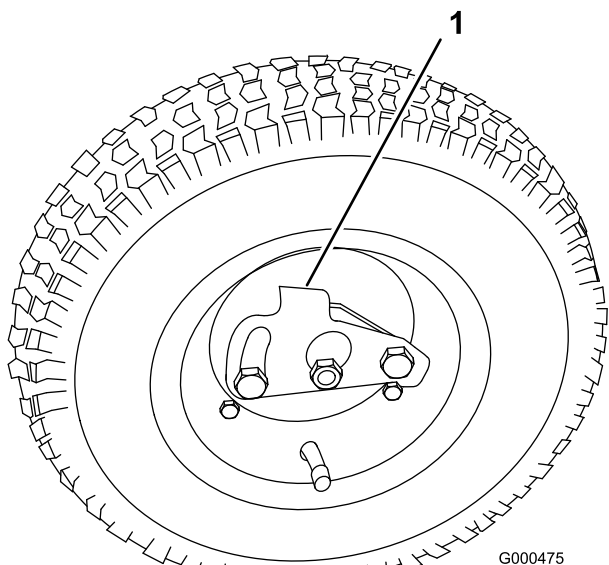


Figura 19

1. Dispositivo de bloqueio

3. Gire a roda nos dois sentidos até que se encaixe perfeitamente no eixo e que o dispositivo de bloqueio se prenda ao veio do eixo.
4. Repita o procedimento no lado oposto da máquina.
5. Encha os pneus com uma pressão de 0,8 a 1,0 bar.
6. Cuidadosamente baixe a máquina do apoio empurrando lentamente para a frente ou levantando o apoio da pega central inferior, permitindo ao apoio de voltar para a sua posição de ARMAZENAMENTO.

8

Colocação do autocolante do ano de fabrico

Máquinas CE apenas

Peças necessárias para este passo:

1	Autocolante do ano de fabrico
---	-------------------------------

Procedimento

Se usar esta máquina num país que respeite as normas CE, coloque o autocolante do ano de fabrico junto da placa do número de série; consulte [Figura 20](#).

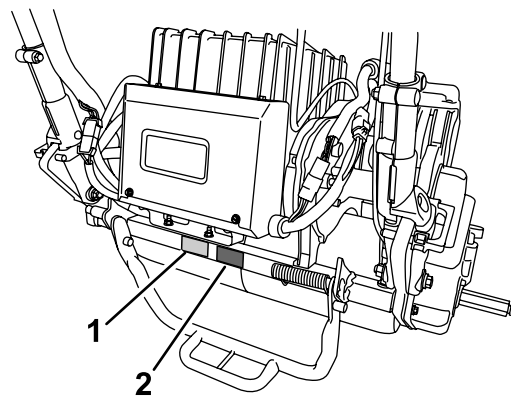


Figura 20

1. Placa do número de série
2. Autocolante do ano de fabrico

9

Instalação do cesto da relva

Peças necessárias para este passo:

1	Cesto de relva
---	----------------

Procedimento

1. Agarre o cesto pela pega.
2. Guie o rebordo do cesto entre as placas laterais da unidade de corte e sobre o rolo frontal ([Figura 21](#)).

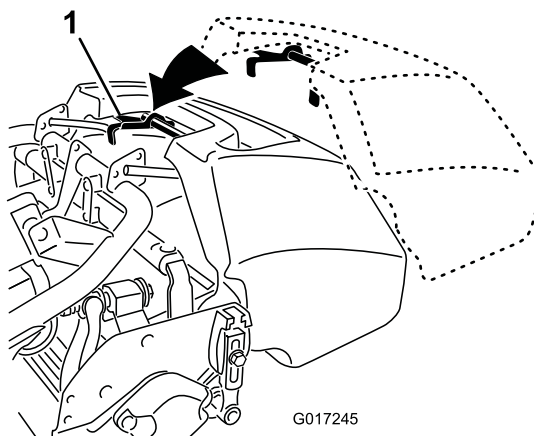


Figura 21

1. Ganchos do cesto
3. Instale os ganchos do cesto sobre o aro da estrutura ([Figura 21](#)).

Importante: Se deixar cair o cesto, examine os pontos de contacto do braço inclinado próximo

do rebordo inferior do cesto para verificar se há danos (**Figura 22**). Endireite-os antes de utilizar o cesto.

Utilizando o cesto com os pontos de contacto do braço inclinado dobrados pode causar contacto entre o cesto e a unidade de corte causando ruído indesejável e/ou danos no cesto e na unidade de corte.

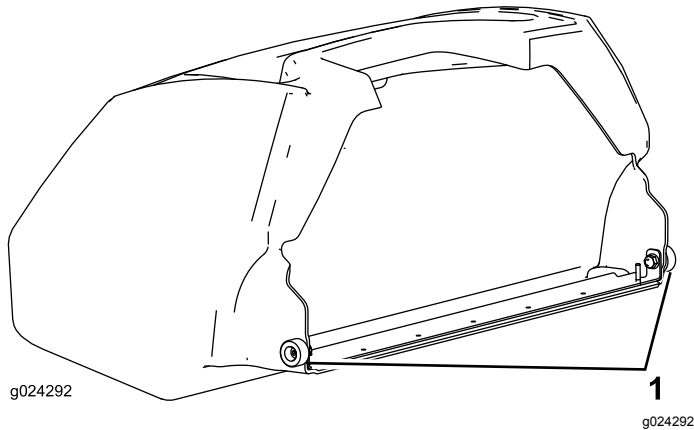


Figura 22

1. Ponto de contacto do braço inclinado

10

Rodagem da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

A rodagem necessita apenas de 8 horas de corte.

Uma vez que as primeiras horas de funcionamento são cruciais para o futuro da máquina, controle as funções e desempenho da máquina de forma a que pequenos problemas, que podem originar problemas mais graves, possam ser detetados e corrigidos. Inspeccione frequentemente a máquina durante o período de rodagem, com vista a detetar fixadores soltos, ou qualquer outro mau funcionamento.

Descrição geral do produto

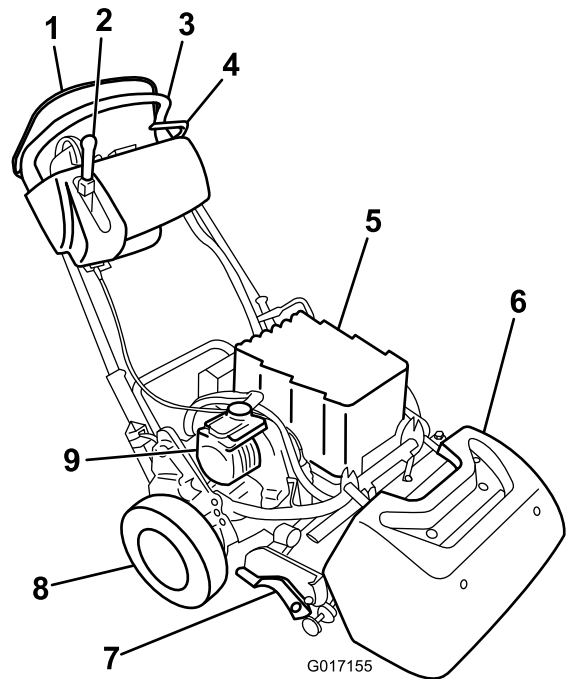


Figura 23

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Controlo de presença do operador | 6. Cesto de relva |
| 2. Alavanca de ativação da transmissão de tração e do cilindro | 7. Unidade de corte |
| 3. Pega | 8. Rodas de transporte |
| 4. Travão de serviço | 9. Motor elétrico |
| 5. Bateria | |

Comandos

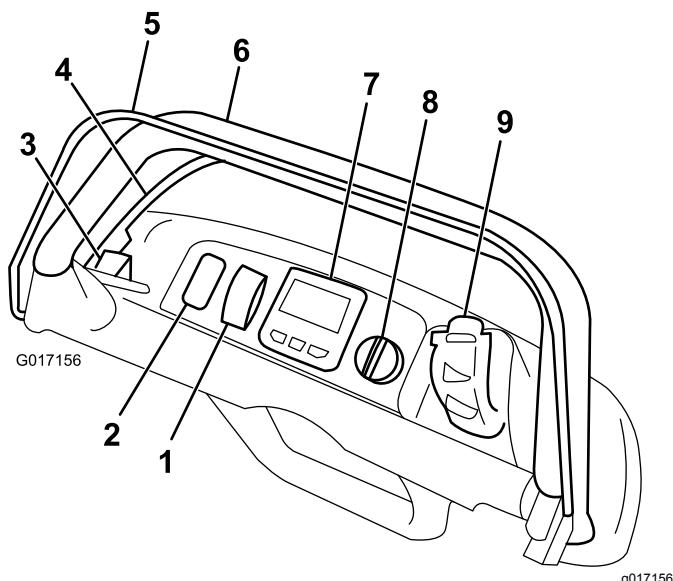


Figura 24

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Interruptor EZ-Turn | 6. Pega |
| 2. Espaço aberto para luzes opcionais | 7. Ecrã LCD InfoCenter |
| 3. Bloqueio do travão de mão | 8. Ignição |
| 4. Travão de serviço | 9. Controlo da velocidade |
| 5. Controlo de presença do operador | |

Interruptor EZ-Turn

O interruptor EZ-Turn ([Figura 24](#)) ativa ou desativa a função EZ-Turn. A função EZ-Turn abranda automaticamente a máquina sempre que eleva a unidade de corte do chão durante o corte. Isto permite fazer viragens no final de cada passagem de corte a uma velocidade inferior. Pode utilizar o interruptor em qualquer altura, mesmo durante o corte.

Esta função só reduz a velocidade quando o cilindro está engatado e elevado do chão. Não afeta a velocidade quando o cilindro está desengatado. Se esta função for ativada durante o corte e desligar o cilindro, a máquina vai acelerar. Se já estiver a cortar a uma velocidade reduzida, a função EZ-Turn não vai abrandar a máquina numa viragem.

Travão de serviço

O travão de serviço ([Figura 25](#)) encontra-se no lado dianteiro esquerdo da pega. Puxar a alavanca para trás aplica o travão de serviço.

Tem de desengatar o travão antes de engatar a transmissão de tração. Se utilizar a máquina com o travão engatado, a máquina desloca-se, mas com uma elevada resistência e consumo acrescido de energia.

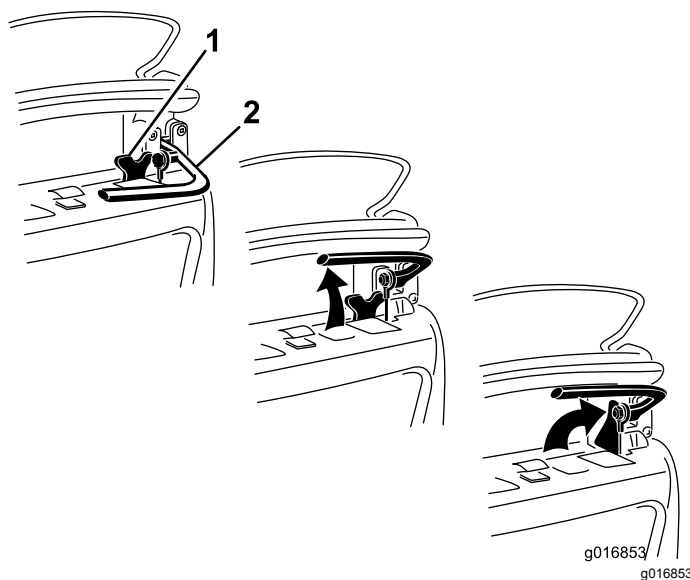


Figura 25

1. Bloqueio do travão de mão 2. Travão de serviço

Bloqueio do travão de mão

Utilize o bloqueio do travão de mão ([Figura 25](#)) juntamente com o travão de serviço. Rode o bloqueio do travão de mão para o manípulo do travão para manter o travão de serviço no lugar. Puxe a alavanca do travão para libertar.

Nota: A alavanca de controlo de tração não pode ser movida com o bloqueio engatado.

Controlo de presença do operador (CPO)

Deve engatar o controlo de presença do operador ([Figura 24](#)) antes de engatar a alavanca de tração. Se soltar o CPO durante o funcionamento, a alavanca de tração volta para a posição de ponto morto e o motor continua a funcionar.

Ecrã LCD InfoCenter

O Ecrã LCD InfoCenter mostra informações sobre a sua máquina e a bateria, tais como a carga atual da bateria, a velocidade, informações de diagnóstico e mais ([Figura 24](#)).

Para obter mais informações, consulte [Utilização do ecrã LCD InfoCenter \(página 27\)](#).

Ignição

A ignição ([Figura 24](#)) tem 3 posições: DESLIGAR, FUNCIONAMENTO e LIGAR. Com o travão desengatado e a transmissão da tração desengatada, mova o interruptor para a posição ARRANQUE até que o

InfoCenter acenda e, em seguida, liberte-a para a posição FUNCIONAMENTO. Rode-a para a posição DESLIGAR e retire a chave para desligar a máquina.

Controlo da velocidade

O controlo da velocidade ([Figura 24](#) e [Figura 26](#)) está situado no lado direito posterior do painel de controlo. Rode o acelerador para regular a velocidade do motor.

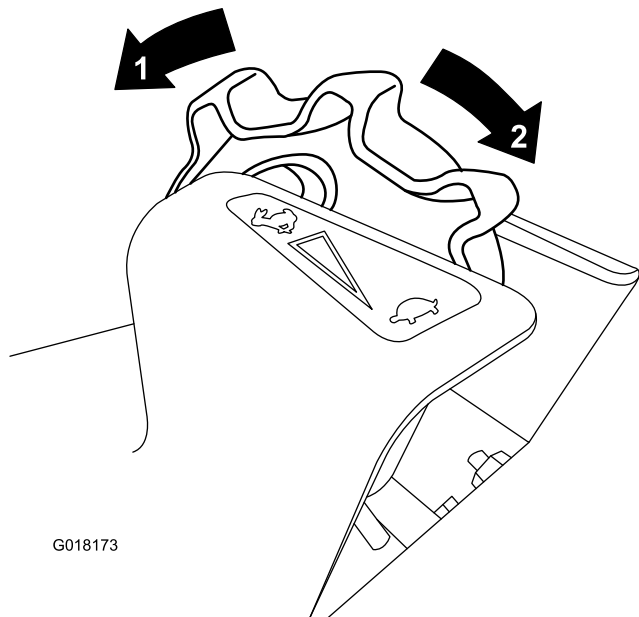


Figura 26

1. Posição RÁPIDO 2. Posição LENTO

Alavanca de tração e de engate da transmissão do cilindro

A alavanca de acionamento da transmissão da tração e do cilindro ([Figura 27](#)) está situada no lado direito dianteiro do painel de controlo.

Para o transporte da máquina, a alavanca tem duas posições: PONTO MORTO e FRENTE. Empurrar a alavanca – posição FRENTE (transporte) ou a posição de tração – FRENTE e ENGATAR transmissão do cilindro ativa a transmissão da tração ([Figura 27](#)).

Nota: Para mover a alavanca deve engatar o controlo de presença do operador.

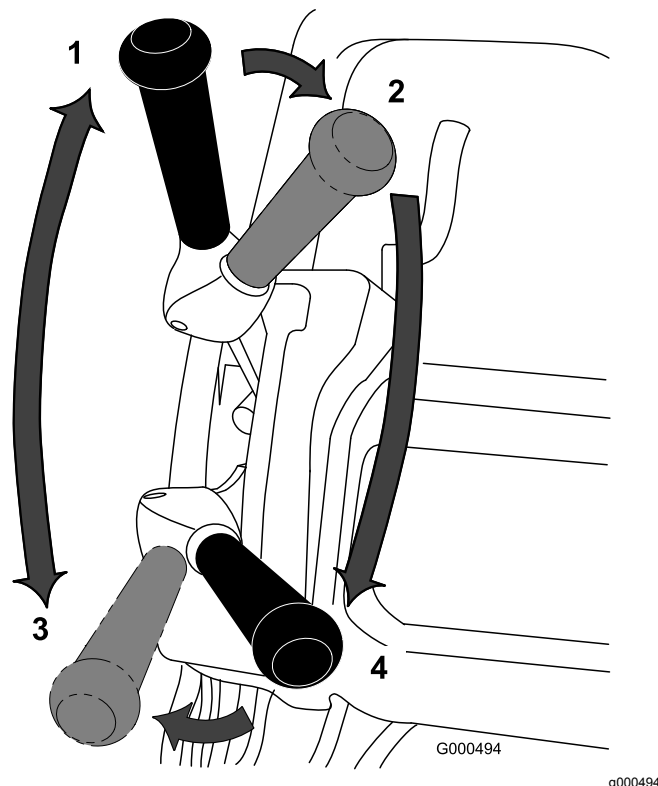


Figura 27

- | | |
|--|--|
| 1. PONTO MORTO | 3. Tração—FRENTE (transporte) |
| 2. Tração—PONTO MORTO e transmissão do cilindro—DESENGATAR | 4. Tração—FRENTE e transmissão do cilindro—ENGATAR |

Para utilizar o cilindro, a alavanca tem duas posições: ENGATAR e DESENGATAR. Desloque a parte superior da alavanca para a esquerda, e depois para a frente para a posição de tração – FRENTE e ENGATAR da transmissão do cilindro para engatar o cilindro e iniciar a operação de corte. Empurre a alavanca para a direita para a posição de tração FRENTE (transporte) para desengatar o cilindro e continuar o movimento para a frente ou puxe-a para trás para PONTO MORTO e transmissão do cilindro DESENGATAR para desengatar o cilindro e a transmissão da tração ([Figura 27](#)).

Nota: Se libertar o controlo de presença do operador, a alavanca volta para a posição de ponto morto e a máquina para.

Travão automático do motor

A máquina está equipada com um travão automático do motor que a impede de deslizar quando a máquina está parada. O travão do motor é ativado quando a transmissão da tração está na posição PONTO MORTO ou quando move o controlo de velocidade para a posição ZERO, exceto nas circunstâncias seguintes:

- Quando a máquina está desligada, utilize o bloqueio do travão de mão para assegurar que o travão de serviço fica permanentemente engatado.

- Quando liga a máquina com a ignição, o travão do motor é inicialmente desengatado. Após conduzir a máquina, o travão do motor funciona normalmente.
- Se mover o controlo de velocidade para a velocidade zero enquanto os cilindros estão engatados (ou seja, durante o corte), o travão não é engatado. Esta função permite-lhe deslocar-se para o controlo da velocidade, para a posição ZERO durante o corte, e empurra a máquina para trás para efetuar correções de percurso.

Apoio

O apoio (Figura 29) está montado na traseira da máquina. Utilize o apoio quando instala ou remove as rodas de transporte ou a unidade de corte.

- Para utilizar o apoio para instalar as rodas de transporte, baixe o apoio para o solo e desça para o aro do apoio enquanto puxa e desloca para trás a pega central (Figura 28).

⚠ CUIDADO

A máquina é pesada e pode apenas causar esforço da coluna se levantada inadequadamente.

Exerça pressão com o pé no aro do apoio e utilize apenas a pega central para levantar a máquina. A tentativa de levantar a máquina no apoio de outra maneira pode causar ferimentos.

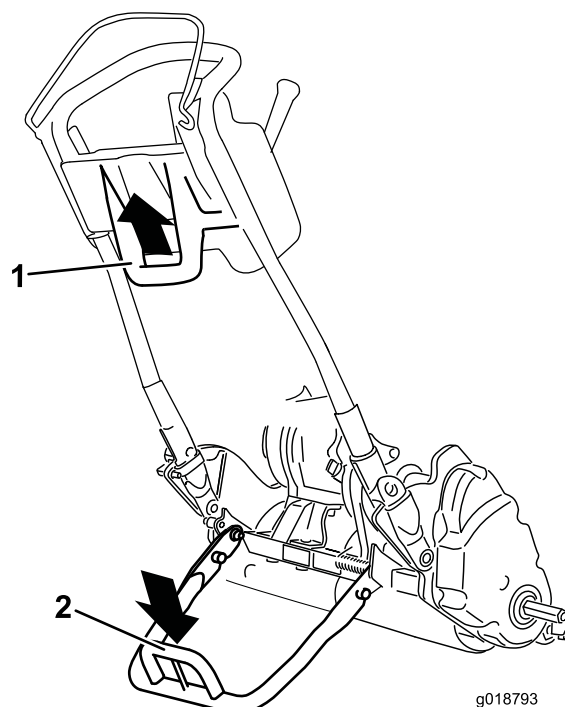


Figura 28

1. Pega central

2. Aro do apoio

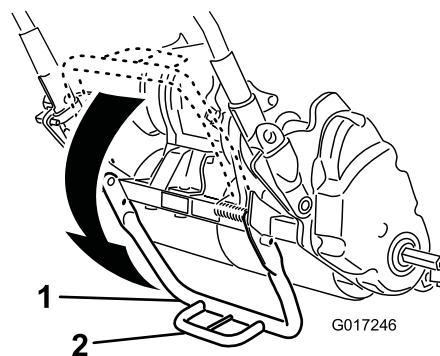


Figura 29

1. Apoio

2. Aro do apoio

- Para impedir a máquina de inclinar para trás quando remover o cilindro, baixe o apoio e empurre o pino de bloqueio para bloquear na posição de ASSISTÊNCIA (Figura 30).

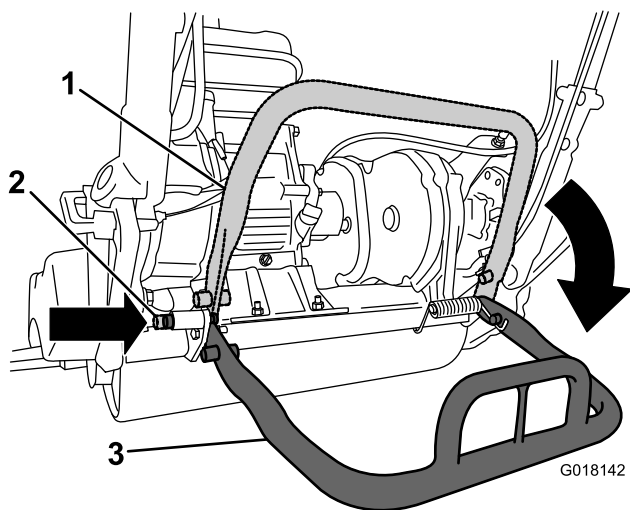


Figura 30

g018142

1. Apoio—Posição
ARMAZENAMENTO
2. Pino de bloqueio
3. Apoio—Posição de
ASSISTÊNCIA

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o Serviço ou representante de assistência autorizado.

Para melhor proteger o seu investimento e manter o desempenho ideal do equipamento Toro, utilize peças genuínas Toro. Quando se trata de fiabilidade, a Toro oferece peças sobressalentes concebidas de acordo com as especificações de engenharia exatas do equipamento. Para sua tranquilidade, insista em peças genuínas Toro.

Especificações

Unidade de tração 1820

Largura	82,5 cm
Altura	104,8 cm
Comprimento com cesto de relva	152,4 cm
Peso líquido (com unidade de corte com 11 lâminas e cesto de relva instalado)	129,3 kg
Largura de corte	46 cm
Altura de corte	1,5 a 7,5 mm com lâminas de micro-corte
Frequência de corte	Ajustável (consulte o <i>Manual do utilizador</i> da unidade de corte)

Unidade de tração 2120

Largura	90,1 cm
Altura	104,8 cm
Comprimento com cesto de relva	152,4 cm
Peso líquido (com unidade de corte com 11 lâminas e cesto de relva instalado)	132,9 kg
Largura de corte	53,3 cm
Altura de corte	1,5 a 7,5 mm com lâminas de micro-corte
Frequência de corte	Ajustável (consulte o <i>Manual do utilizador</i> da unidade de corte)

Funcionamento

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica da máquina. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do operador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança. Aprenda a desligar rapidamente a máquina.
- Verifique se os controlos de presença do operador, os interruptores de segurança e os resguardos estão corretamente montados e a funcionar corretamente. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem a funcionar corretamente.
- Inspecione a área onde vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que possam interferir com o funcionamento da máquina ou que a máquina possa projetar.
- Verifique o estado do terreno para determinar quais os acessórios e engates necessários para executar a tarefa de forma adequada e segura.

Efetuação da manutenção diária

Leve a cabo os procedimentos de manutenção diária; consulte [Lista de manutenção diária \(página 33\)](#).

Ajuste da máquina para as respectivas condições de relva

Utilize o quadro seguinte para ajustar a máquina às respectivas condições de relva.

Lâminas: standard e opcional (Máquinas Flex/eFlex 2120)			
Número de peça	Descrição	Agressividade	Comentários
106-2468-01	Não agressivo	Menos	Vermelho, standard
99-3794-03	Agressivo	Mais	Preto
Lâminas: standard e opcional (Máquinas Flex/eFlex 1820)			
110-2282-01	Não agressivo	Menos	Vermelho, standard
110-2281-03	Agressivo	Mais	Preto

Lâminas de corte: standard e opcional (máquinas Flex/eFlex 2120)			
Número de peça	Descrição	Intervalo da altura de corte	Comentários
115-1880	Microcorte-EdgeMax	1,6 a 3,2 mm	Standard
93-4262	Microcorte	1,6 a 3,2 mm	
108-4303	Microcorte alargado	1,6 a 3,2 mm	Menos agressivo
115-1881	Torneio - EdgeMax	3,2 a 6,4 mm	
93-4263	Torneio	3,2 a 6,4 mm	
108-4302	Torneio alargado	3,2 a 6,4 mm	Menos agressivo
93-4264	Corte reduzido	6,4 mm e superior	
Lâminas de corte: standard e opcional (máquinas Flex/eFlex 1820)			
117-1530	Microcorte-EdgeMax	1,6 a 3,2 mm	Standard
98-7261	Microcorte	1,6 a 3,2 mm	
110-2300	Microcorte alargado	1,6 a 3,2 mm	Menos agressivo
98-7260	Torneio	3,2 a 6,4 mm	
117-1532	Torneio - EdgeMax	3,2 a 6,4 mm	
110-2301	Corte reduzido	6,4 mm e superior	

Rolos (Máquinas Flex/eFlex 2120)			
Número de peça	Descrição	Diâmetro/material	Comentários
04255	Wiehle estreito	6,4 cm/Alumínio	Veio com espaço estreito
04256	Wiehle largo	6,4 cm/Alumínio	Mais penetração, espaço mais largo
04257	Cilindro de pisoamento	6,4 cm/Aço	Penetração mínima
04258	Wiehle estreito—longo	6,4 cm/Alumínio	Maior apoio na extremidade; 4,3 cm mais longo
04267	Paspalum	6,4 cm/Alumínio	Menos penetração, espaço mais estreito suavizado
115-7356	Rolo traseiro	5,1 cm/Alumínio	Traseira standard
120-9595	Rolo traseiro	5,1 cm/Aço	Traseira em aço
Rolos (Máquinas Flex/eFlex 1820)			
120-9607	Wiehle estreito	6,4 cm/Alumínio	Veio com espaço estreito
120-9609	Wiehle largo	6,4 cm/Alumínio	Mais penetração, espaço mais largo
120-9611	Cilindro de pisoamento	6,4 cm/Aço	Penetração mínima

121-4681	Wiehle es- treito—longo	6,4 cm/Alumínio	Maior apoio na extremidade; 4,3 cm mais longo
120-9605	Rolo traseiro	5,1 cm/Alumínio	Traseira standard

Ajuste da altura da pega

Nota: A máquina é enviada com a pega ajustada para a posição inferior. A máquina é normalmente utilizada com a pega na altura máxima.

1. Desaperte os 3 parafusos de carroçaria e porcas de cada lado da pega nos grampos da pega (**Figura 31**).

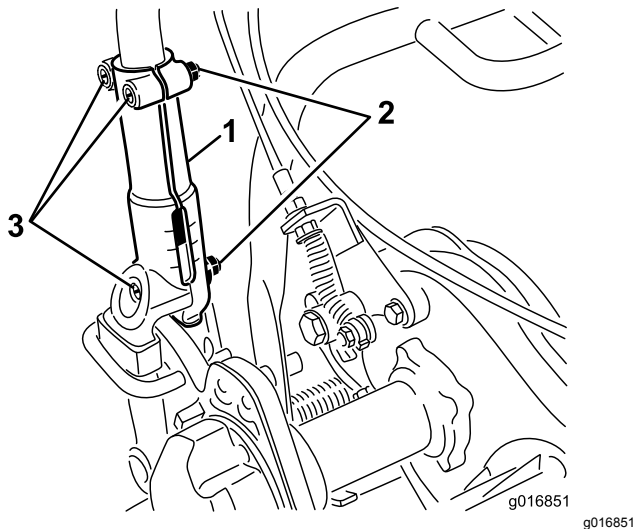


Figura 31

1. Grampos da pega
2. Porca
3. Parafusos de carroçaria

2. Puxe a pega lentamente e da mesma maneira de cada lado até estar na posição de funcionamento desejada.
3. Aperte os parafusos de carroçaria e as porcas para bloquear o ajuste.

Ajustar o ângulo da pega

1. Retire os pernos de gancho dos fixadores da pega em cada lado da máquina (**Figura 32**).

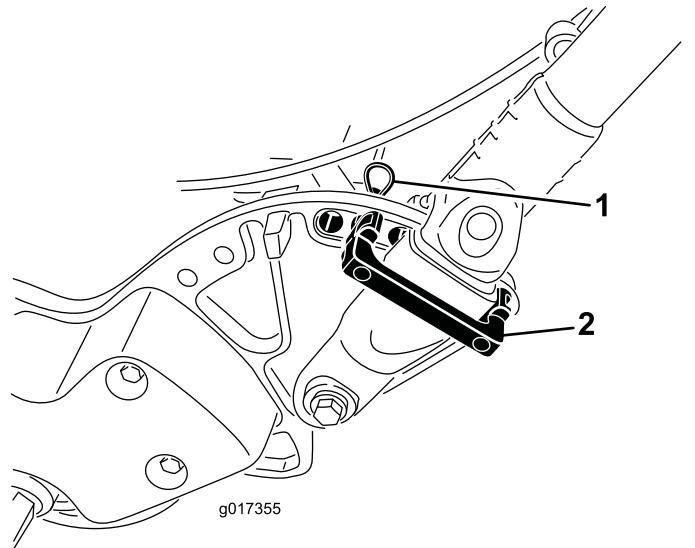


Figura 32

1. Perno de gancho
2. Fixador da pega

2. Suportando a pega, retire os pernos de gancho de cada lado e rode a pega até a colocar na posição desejada para sua utilização (**Figura 32**).
3. Instale os fixadores da pega e pernos de gancho.

Ajuste da alavanca do acelerador

1. Retire a cobertura da consola.
2. Desaperte os dois dispositivos de fixação que prendem a alavanca do acelerador (**Figura 33**).

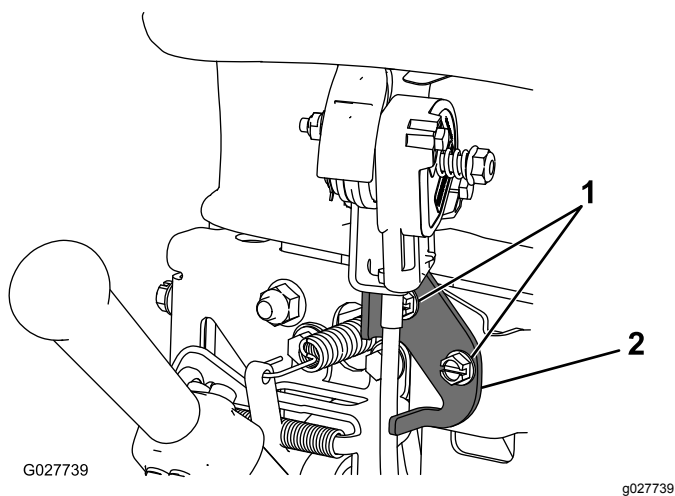


Figura 33

1. Dispositivos de fixação 2. Alavanca do acelerador

3. Ajuste a alavanca do acelerador para a posição desejada.
4. Aperte os dispositivos de fixação da alavanca do acelerador.
5. Instale a cobertura da consola previamente removida.

Verificar o funcionamento dos interruptores de segurança

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

⚠ CUIDADO

A máquina poderá arrancar inesperadamente se os interruptores de segurança se encontrarem desligados ou danificados e provocar lesões pessoais.

- Não desative os interruptores de bloqueio.
- Verifique o funcionamento dos interruptores de bloqueio diariamente e substitua todos os interruptores danificados antes de utilizar a máquina.

Verificação do interruptor de segurança do controlo de presença do operador (CPO)

1. Empurre o apoio para baixo com o pé e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro.
2. Ligue a máquina.

3. Com o CPO solto, tente acionar a alavanca de tração ([Figura 34](#)). A alavanca de tração não deve engatar. Se a alavanca de tração engatar, o sistema de segurança precisa de ser inspecionado. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte [Manutenção do interruptor de segurança de tração](#) (página 36).

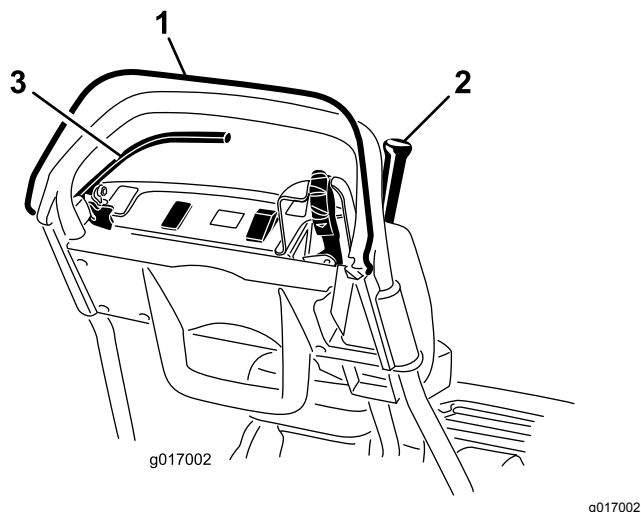


Figura 34

1. Controlo de presença do operador (CPO) 3. Alavanca do travão
2. Alavanca de tração

4. Com o CPO carregado e a alavanca de tração acionada, solte o CPO ([Figura 34](#)). A alavanca de tração deve desengatar. Se a alavanca de tração não desengatar, o sistema de segurança precisa de ser inspecionado. Corrija o problema antes de utilizar a máquina. Consulte [Manutenção do interruptor de segurança de tração](#) (página 36) ou [Ajustar o controlo do cilindro](#) (página 40).
5. Com o CPO carregado e alavanca de mudanças para a esquerda, ative a tração e a transmissão do cilindro e solte o CPO ([Figura 34](#)). A alavanca de tração deve desengatar. Se a alavanca de tração não desengatar, o sistema de segurança precisa de ser inspecionado. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte [Manutenção do interruptor de segurança de tração](#) (página 36) ou [Ajustar o controlo do cilindro](#) (página 40).
6. Com o CPO carregado e a alavanca de mudanças para a esquerda, ative a tração e a transmissão do cilindro. Mova a alavanca de mudanças para a direita para desengatar a transmissão do cilindro ([Figura 23](#)). A unidade do cilindro deve desengatar. Se a transmissão do cilindro não desengatar, o sistema de segurança precisa de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte

7. Baixe cuidadosamente a máquina do apoio.

Verificação do interruptor de segurança de tração

1. Certifique-se de que o apoio está descido.
2. Pressione o CPO e engate a alavanca de tração (Figura 23)
3. Utilize a ignição para ligar a máquina. O ecrã LCD InfoCenter acende e apresenta uma mensagem a avisar que a alavanca de tração está engatada. Se o aviso não aparecer, o interruptor de segurança precisa de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte [Manutenção do interruptor de segurança de tração \(página 36\)](#).
4. Desligue a máquina e coloque a alavanca de tração na posição de PONTO MORTO.

Verificar o interruptor de segurança do travão

1. Certifique-se de que o apoio está descido.
2. Com a máquina ligada e o travão de serviço ativado (não o bloqueio do travão de mão) com força moderada, pressione o CPO e engate a alavanca de tração (Figura 23). O motor deve trabalhar para se sobrepor ao travão sem produzir erros no ecrã LCD InfoCenter. Pode apresentar um aviso de elevado consumo energético (bateria mais pequena com um raio). Se obtiver qualquer outro aviso, corrija o problema antes da utilização da máquina.
3. Com a máquina a trabalhar, acione o bloqueio do travão de mão, carregue no CPO e acione a alavanca de tração (Figura 23 e Figura 24). O motor não deve funcionar e deve obter um aviso no painel do InfoCenter. Caso contrário, o interruptor de segurança necessita de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte [Manutenção do interruptor de segurança do travão \(página 37\)](#).
4. Desligue a máquina e coloque a alavanca de tração na posição de PONTO MORTO.
5. Baixe cuidadosamente a máquina do apoio.

Transportar a máquina para um local de trabalho

Transportar a máquina numa distância curta

Utilize as rodas de transporte para transportar a máquina uma distância mais curta.

1. Instale as rodas de transporte; consulte [7 Instalar as rodas de transporte \(página 13\)](#)
2. Certifique-se de que a alavanca de tração e da transmissão do cilindro está na posição PONTO MORTO.
3. Certifique-se de que o controlo da velocidade está definido para ZERO.
4. Ligue a máquina; consulte [Arranque da máquina \(página 26\)](#)
5. Incline a frente da máquina para cima e desloque gradualmente o controlo da tração para a posição PARA A FRENTE, e utilize o controlo da velocidade para aumentar lentamente a velocidade da máquina.
6. Ajuste o controlo da velocidade para utilizar o cortador à velocidade desejada e transporte a máquina até ao local de destino.

Transportar a máquina numa distância considerável

Utilize um atrelado para transportar a máquina uma distância considerável. Tenha cuidado quando carregar e descarregar a máquina para um atrelado.

1. Conduza cuidadosamente a máquina para o atrelado.
2. Desligue a máquina, engate o travão de serviço, e utilize o bloqueio do travão de mão para manter o travão de serviço no sítio.
3. Prenda a máquina de forma segura ao atrelado.

Nota: O atrelado Trans Pro da Toro pode ser utilizado para transportar a máquina. Para obter instruções sobre como carregar o atrelado, consulte o *Manual do Utilizador* do seu atrelado.

Importante: Certifique-se de que a máquina está desligada quando é transportada num atrelado, uma vez que a máquina pode ficar danificada se estiver ligada durante o transporte.

Durante a operação

Segurança durante o funcionamento

Segurança geral

- O proprietário/operador pode prevenir e é responsável por acidentes que possam causar ferimentos pessoais ou danos materiais.
- Use vestuário adequado, incluindo proteção para os olhos, calças compridas, calçado resistente antiderrapante e proteção para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias.
- Nunca utilize a máquina se se sentir cansado, doente ou sob o efeito de álcool ou drogas. Mantenha as pessoas, especialmente crianças pequenas, afastadas da área de operação. Desligue a máquina se alguém entrar na área.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- Antes de ligar a máquina, desengate todas as embraiagens de engate das lâminas, coloque a alavanca das mudanças em ponto morto e aplique o travão de mão.
- Preste atenção a buracos, raízes, altos, pedras ou outros objetos não visíveis. O terreno desnivelado pode fazer a máquina deslizar e capotar.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Mantenha-se sempre na posição de operação (atrás da pega) quando ligar e operar a máquina.
- Certifique-se de que o cesto de relva está no sítio durante o corte. Desligue a máquina antes de despejar o cesto.
- Nunca deixe a máquina em funcionamento sem vigilância.
- Não incline a máquina mais de 25°..
- Desligue a máquina e desengate a transmissão da unidade de corte nas seguintes situações:
 - Antes de colocar combustível
 - Antes de resolver as obstruções
 - Antes de retirar o cesto de relva
 - Antes de verificar, limpar ou fazer a manutenção da unidade de corte
 - Após embater num objeto estranho ou em caso de vibrações anormais. Inspeccione a unidade

de corte a fim de encontrar danos e proceda a reparações antes de ligar e operar a máquina.

- Antes de sair da posição de operação
- Desengate a transmissão da unidade de corte quando transportar ou não estiver a utilizar a máquina.
- Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.
- Pare as lâminas sempre que não estiver a cortar.
- Utilize apenas acessórios e engates aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Os declives são um dos principais fatores que contribuem para a perda de controlo e acidentes de capotamento que podem resultar em ferimentos graves ou morte. O operador é responsável pelo funcionamento seguro em declives. Operação da máquina em qualquer declive requer cuidado adicional.
- Avalie as condições do local para determinar se a inclinação é segura para o funcionamento da máquina, incluindo avaliação do local. Utilize sempre o bom senso e capacidade crítica ao efetuar esta avaliação.
- Consulte as instruções de operação da máquina em declives indicadas em seguida e reveja as condições para determinar se pode operar a máquina nas condições desse dia e desse local. As alterações no terreno podem dar origem a uma alteração da operação da máquina em declives.
 - Evite arrancar, parar ou virar em declives. Evite alterações súbitas na velocidade ou direção. Faça as curvas lenta e gradualmente.
 - Não utilize a máquina em condições nas quais a tração, a viragem ou a estabilidade possam ser postas em causa.
 - Remova ou assinale obstruções como valas, buracos, sulcos, lombas, pedras ou outros perigos escondidos. A relva alta pode esconder obstruções. O terreno desnivelado pode fazer capotar a máquina.
 - Esteja atento ao funcionamento da máquina em relva molhada, ao atravessar declives ou a descer – a máquina poderá perder tração. A perda de tração pode resultar em derrapagem e da perda de capacidade de travagem e de controlo da direção.
 - Tenha cuidado extremo quando utilizar a máquina perto de declives acentuados, valas, margens, obstáculos de água ou outros perigos. A máquina poderá capotar repentinamente se parte da tração resvalar

ou se o piso ceder. Estabeleça uma área de segurança entre a máquina e qualquer perigo.

- Identifique os perigos na base do declive.

Arranque da máquina

1. Certifique-se de que o conector de pega em T na cablagem principal está ligado ao conector da alimentação principal; consulte [Figura 16](#).
2. Certifique-se de que a alavanca de tração e da transmissão do cilindro está na posição PONTO MORTO; consulte [Figura 35](#).
3. Insira a chave na ignição, rode a ignição para a posição ARRANQUE e mantenha-a até que o ecrã LCD InfoCenter acenda, em seguida, liberte-a para a posição FUNCIONAMENTO.

Operar a máquina

1. Ligue a máquina, coloque o controlo da velocidade na posição ZERO, empurre a pega para baixo para levantar a unidade de corte, pressione o controlo de presença do operador, desloque a alavanca de tração para a posição FRENTE ([Figura 35](#)), e aumente gradualmente a definição do controlo da velocidade para transportar a máquina até uma ponta do relvado.
2. Volte a colocar o controlo da velocidade na posição ZERO.
3. Desloque a alavanca de tração para a posição PONTO MORTO, em seguida, desloque a alavanca para a esquerda e para a frente para a tração—FRENTE e a transmissão do cilindro para a posição ENGATADA ([Figura 35](#)).

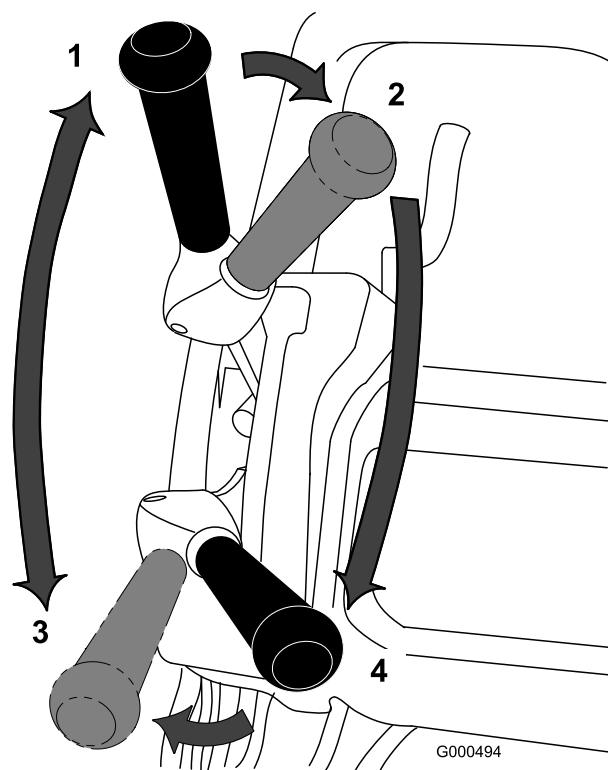


Figura 35

- | | |
|--|--|
| 1. PONTO MORTO | 3. Tração—FRENTE (transporte) |
| 2. Tração—PONTO MORTO e transmissão do cilindro—DESENGATAR | 4. Tração—FRENTE e transmissão do cilindro—ENGATAR |

4. Aumente gradualmente a definição do controlo da velocidade até que a máquina se movimente à velocidade desejada, conduza a máquina para o relvado, baixe a frente da máquina para o solo e comece a operação.

Nota: Durante o corte, pode deslocar o controlo da velocidade para a posição ZERO. Isto vai parar a máquina com o travão do motor desligado, permitindo-lhe empurrar a máquina para trás para realizar correções de percurso. Para obter mais informações sobre o travão automático do motor, consulte [Travão automático do motor \(página 17\)](#).

Desligar a máquina

1. Desloque a alavanca de tração e da transmissão do cilindro para a posição PONTO MORTO.
2. Rode a chave da ignição para a posição DESLIGAR e retire a chave.

Conselhos de utilização

Importante: As aparas de relva agem como um lubrificante durante o corte. O uso excessivo da

unidade de corte na ausência de aparas de relva poderá danificar a unidade corte.

Preparativos para cortar a relva

Assegure-se de que a máquina está devidamente regulada e de forma equitativa em ambos os lados do cilindro. Para o melhor desempenho e duração da bateria, defina a lâmina de corte para que tenha um ligeiro contacto com o cilindro. Os ajustes incorretos do cortador podem ser verificados através do aspeto irregular da relva após o corte.

Se as rodas de transporte estiverem instaladas na sua máquina, efetue os passos seguintes para retirar as rodas:

1. Empurre o apoio para baixo com o pé e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro.
2. Retire as rodas de transporte.
3. Baixe cuidadosamente a máquina do apoio.

Corte do relvado

O relvado deve ser cortado numa direção a direito para a frente e para trás, em todo o relvado. Evite cortar em círculos ou virar o cortador em cima da relva, porque pode levantar a relva.

Deverá retirar o cortador da relva levantando a unidade de corte (empurre a pega) e ligando o tambor de tração. Se ativar o interruptor EZ-Turn, a unidade de tração abrandará quando eleva a unidade de corte para fazer melhor uma viragem, especialmente para utilizadores com menos experiência.

Cortar deve ser feito a um ritmo de andamento normal. Uma velocidade elevada poupa pouco tempo e dará origem a uma qualidade de corte inferior.

Para lhe permitir cortar em linha reta ao longo do relvado, e manter máquina à mesma distância da extremidade do corte anterior, use as tiras de alinhamento existentes no cesto ([Figura 36](#)).

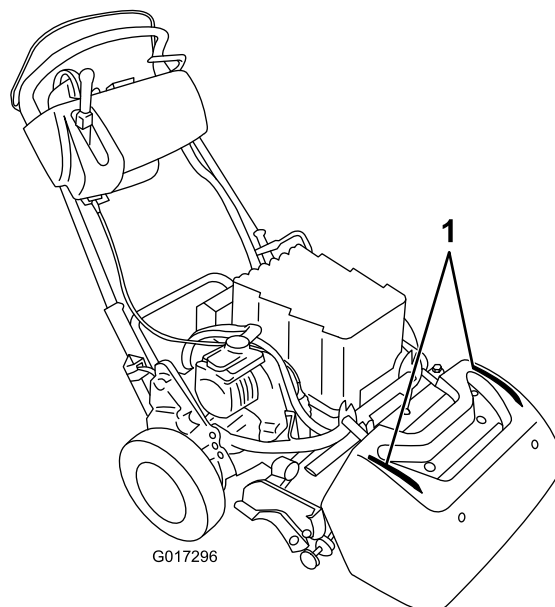


Figura 36

1. Riscas de alinhamento

Trabalhar com a máquina em condições de pouca luz

Quando operar a máquina em condições de luz reduzida, utilize o kit de luzes LED; contate o seu distribuidor Toro autorizado.

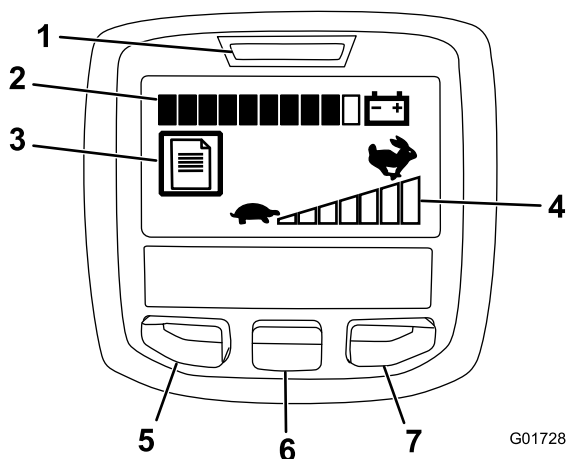
Importante: Não utilize outros sistemas de luz com esta máquina, uma vez que podem danificar a bateria, ou o sistema elétrico.

Preparação para transportar a máquina após o corte

1. Saia do relvado, reduza a velocidade para a posição ZERO, desloque a alavanca de tração e da transmissão do cilindro para a posição PONTO MORTO e desligue a máquina.
2. Despeje as aparas do cesto e volte a colocar o cesto no cortador.

Utilização do ecrã LCD InfoCenter

O ecrã LCD InfoCenter mostra informações acerca da máquina como a carga atual da bateria, a velocidade, vários diagnósticos e outras informações acerca da máquina e bateria. [Figura 37](#) ilustra o InfoCenter e o ecrã principal de informações.



G017282

g017282

Figura 37

1. Luz de energia/indicador de falha
2. Indicador de carga da bateria
3. Indicador do registo de falhas
4. Definição do controlo da velocidade
5. Botão de acesso ao menu/retroceder
6. Botão para baixo
7. Botão para a direita

- Luz de energia/indicador de falha – acende quando liga a máquina. Pode voltar a colocar a chave na posição FUNCIONAMENTO quando esta luz acende. Esta luz também fica intermitente quando existe uma falha na máquina.
- Indicador de carga da bateria – quando a bateria tem uma carga total, todas as caixas no indicador serão preenchidas a preto. À medida que a energia é utilizada, as caixas vão ficando preenchidas a branco, começando da direita e prosseguindo para a esquerda à medida que a energia se gasta. Quando apenas uma caixa está ainda a preto, a bateria está quase sem energia e deve carregada de imediato.
- Indicador do registo de falhas – este ícone indica que existe um registo de falhas atual para analisar.
- Definição do controlo da velocidade – as barras ficam pretas da esquerda para a direita, em função do controlo da velocidade definido. Quando todas as barras estão preenchidas a branco, a máquina está à velocidade Zero.
- Botão de acesso ao menu/retroceder – pressione este botão para aceder aos menus InfoCenter. Também o pode utilizar para sair de qualquer menu que esteja a utilizar.
- Botão para baixo – utilize este botão para se deslocar pelos menus.
- Botão para a direita – Utilize este botão para abrir um menu em que uma seta para a direita indica conteúdo adicional.

Nota: O objetivo de cada botão pode mudar, dependendo do que é necessário na altura. Cada

botão tem a indicação de um ícone apresentando a função atual.

Utilização dos menus

Para aceder ao sistema de menus InfoCenter, pressione o botão de acesso ao menu quando está no menu principal. Isto vai levá-lo ao menu principal. Consulte as tabelas seguintes para obter uma sinopse das opções disponíveis dos menus:

Menu principal	
Item de menu	Descrição
Falhas	O menu Falhas contém uma lista das falhas recentes da máquina. Consulte o Manual de manutenção ou o Distribuidor autorizado Toro para mais informações acerca do menu Falhas e as informações aqui contidas.
Serviço	O menu Serviço contém informações sobre a máquina, por exemplo, as horas de utilização e o estado da bateria.
Diagnóstico	O menu Diagnóstico indica os vários estados que a máquina possui no momento. Pode utilizar isto para solucionar determinados problemas, uma vez que o informa rapidamente que controlos da máquina estão ligados e quais estão desligados.
Acerca	O menu Acerca indica o número do modelo, número de série e versão de software da sua máquina.
Definições	O menu das definições permite-lhe personalizar o ecrã do InfoCenter.

Menu Serviço	
Item de menu	Descrição
Hours (Horas)	Indica o número total de horas que a máquina esteve ligada.
Mow Time (Tempo de corte)	Indica o número total de horas que o cilindro esteve ligado.
Power Use (Utilização de potência)	Indica a potência instantânea fornecida pela bateria em Watts.
Battery Charge (Carga da bateria)	Indica a carga atual da bateria como uma percentagem da capacidade.
Battery Current (Corrente da bateria)	Indica a corrente instantânea fornecida pela bateria em Amps.
Battery Volts (Volts da bateria)	Indica o potencial da bateria em volts.
Energy (Energia)	Indica o total de energia fornecida pela bateria ao longo de toda a vida em watt-horas.

Menu de diagnósticos	
Item de menu	Descrição

Key On (Chave Ligada)	Indica se a chave da ignição está ligada ou desligada.
Key Start (Chave Arranque)	Indica se a chave da ignição está na posição Arranque ou não.
PBrake Latch (Bloqueio travãoEst)	Indica se o bloqueio do travão de mão está ligado ou desligado.
EZ Turn	Indica se o circuito EZ-Turn está aberto ou fechado.
Traction (Tração)	Indica se a alavanca de tração está ligada ou desligada.
Reel Enable (Ativar cilindro)	Indica se o cilindro está engatado ou não.
Throttle (Acelerador)	Indica a definição de controlo do acelerador em Volts (utilizado para calcular as rpm alvo).
Target rpm (Rpm alvo)	Indica as rpm pretendidas do motor conforme indicado pela definição do controlo da velocidade.
Motor rpm (Rpm do motor)	Indica as rpm atuais do motor.
12V Supply (Alimentação de 12V)	Indica a tensão de alimentação do sensor n.º1 do controlador.
5V Supply (Alimentação de 12V)	Indica a tensão de alimentação do sensor n.º2 do controlador.
CAN Bus	Indica o estado communication bus da máquina.

Menu Acerca	
Item de menu	Descrição
Modelo	Indica o número do modelo da máquina.
NS	Indica o número de série da máquina.
S/W Rev	Indica o número da versão do software da máquina.

Menu de definições	
Item de menu	Descrição
Language (Idioma)	Utilize esta definição para alterar o idioma utilizado no InfoCenter.
Units (Unidades)	Utilize esta definição para alterar as unidades utilizadas pelo InfoCenter. As escolhas do menu são imperiais e métricas.
LCD Backlight (Retroiluminação LCD)	Utilize esta definição para aumentar ou diminuir o brilho do ecrã LCD.
LCd Contrast (Contraste LCD)	Utilize esta definição para alterar o contraste entre as áreas escuras e claras do ecrã LCD.

Nota: Se alterar, acidentalmente, o idioma ou o contraste para uma definição em que não consiga compreender ou ver o ecrã, contacte o Representante autorizado Toro para ajuda a redefinir o ecrã.

Libertar a transmissão

Se a máquina parar com o travão do motor ligado, pode desengatar o tambor da transmissão para permitir que a máquina seja manobrada.

1. No canto posterior direito da máquina, localize a alavanca de engate/desengate da tração ao lado do tambor da transmissão (Figura 38).

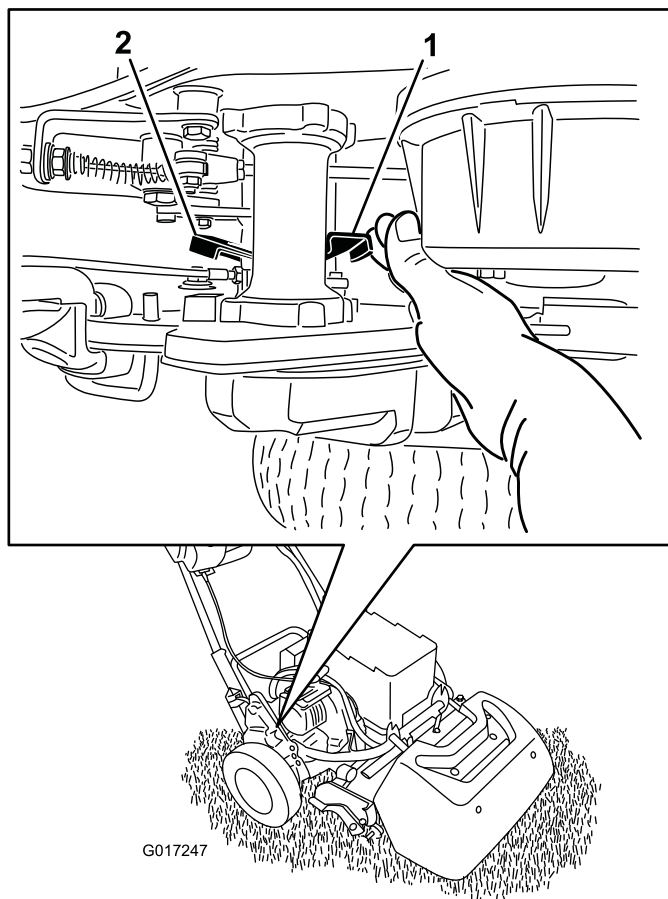


Figura 38

1. Alavanca de engate/desengate da tração-engatada
2. Alavanca de engate/desengate da tração-desengatada

2. Rode a alavanca para trás para desengatar a transmissão do tambor.

Importante: Empurre a alavanca pela parte da frente para evitar que a sua mão fique presa na alavanca de mola.

3. Mova a máquina como necessário

Importante: Se possível, não reboque a máquina. Se for absolutamente necessário, não reboque a qualquer velocidade superior a 4,8 km/h; desengate sempre a transmissão do tambor. Caso contrário, poderá causar danos na máquina, especialmente os componentes elétricos.

4. Quando acabar, rode a alavanca para a frente para engatar a transmissão do tambor.

Nota: O travão de serviço está ainda operacional com a transmissão desengatada do tambor.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

- Reduza o controlo da velocidade antes de desligar a máquina.
- Limpe os vestígios de relva e detritos da máquina para evitar incêndio.

Transporte da máquina

Depois do corte, transporte a máquina afastando-a do local de trabalho; consulte [Transportar a máquina numa distância curta \(página 24\)](#) ou [Transportar a máquina numa distância considerável \(página 24\)](#).

Manutenção da bateria de iões de lítio

⚠ AVISO

A bateria contém alta voltagem que o pode queimar ou eletrocutar.

- Não tente abrir a bateria.
- Não insira nada no conector da bateria além do conector da cablagem fornecido com o produto.
- Tenha um cuidado extremo quando manusear uma bateria cuja caixa apresente rachas.
- Utilize apenas o carregador concebido para a bateria.

Carregar a bateria

Carregue a bateria quando tiver terminado de cortar ao fim do dia para assegurar que está totalmente carregada para o corte do dia seguinte. Ao contrário dos outros tipos de baterias, as baterias de iões de lítio não têm problemas de memória de carga e não necessitam de estar totalmente descarregadas antes de as carregar.

Consulte o *Manual do utilizador* do carregador da bateria de lítio para obter instruções detalhadas sobre como carregar a bateria.

Se guardar o cortador durante mais de 10 dias, certifique-se de que o coloca no carregador e deixa o carregador ligado. Após 10 dias de inatividade, o carregador muda automaticamente para o modo de armazenamento, durante o qual reduz e mantém a carga a 40% da carga máxima. Consulte [Armazenamento \(página 41\)](#) para obter mais informações sobre o armazenamento da máquina e para remover a bateria do modo de armazenamento.

Transportar a bateria

O Departamento de Transportes dos EUA e as autoridades de transporte internacional exigem que as baterias de iões de lítio sejam transportadas utilizando embalagens especiais e que sejam transportadas apenas por transportadores certificados. Nos EUA, pode transportar a bateria quando está instalada na máquina como equipamento movido a bateria, com poucos requisitos reguladores. Contacte o Departamento de Transportes dos EUA ou a agência governamental adequada no seu país para obter os regulamentos detalhados sobre transporte terrestre da eFlex ou bateria eFlex.

Para obter informações detalhadas acerca do envio da bateria, consulte as *instruções de instalação* incluídas no kit de envio da bateria (Modelo n.º 120-4600). Estas instruções estão disponíveis em www.Toro.com.

Cuidados com a bateria

A bateria de iões de lítio tem carga suficiente para realizar o trabalho ao qual se destina durante a respetiva vida útil. À medida que o tempo passa, a quantidade total de trabalho que a bateria pode realizar com uma única carga diminui gradualmente. A tabela seguinte indica o trabalho esperado aproximado que a máquina deve ser capaz de realizar durante os primeiros cinco anos de utilização:

Ano	Área cortada por carga completa
1	4240 m ²
2	4070 m ²
3	3900 m ²
4	3790 m ²
5	3600 m ²

Nota: Os seus resultados podem variar dependendo da distância que necessita para transportar a máquina, a definição de contacto da lâmina de corte e outros fatores, como abordado nesta secção.

Para atingir a duração e utilização máximas da sua bateria, aplique as seguintes orientações para os cuidados a ter.

- Não abra a bateria. Não há quaisquer componentes no seu interior que possam ser reparados pelo utilizador. Se abrir a bateria, anula a garantia. A bateria está protegida por dispositivos à prova de modificação.
- Armazene/estacione a máquina numa garagem ou local de armazenamento limpo e seco, **afastada da luz solar direta e de fontes de calor**. Não a armazene num local onde a temperatura desça abaixo de -25 graus C ou suba acima de 45 graus C. **Temperaturas fora deste intervalo danificam a sua bateria**. As temperaturas elevadas durante o armazenamento, especialmente num estado de carga elevado, reduzem a duração da bateria.
- Ao armazenar durante mais de 10 dias, certifique-se de que a máquina está num local fresco, afastada da luz solar e ligada ao carregador.
- Se estiver a cortar em condições de calor ou sob o sol, a bateria pode sobreaquecer. Se isto acontecer, surge um alerta de temperatura elevada no ecrã LCD InfoCenter. Nestas condições, a máquina não funciona com o cilindro engatado e a máquina abranda.

Conduza imediatamente a máquina para um local fresco à sombra, desligue a máquina e deixe a bateria arrefecer completamente antes de retomar o funcionamento.

- Mantenha a cobertura da bateria limpa. A cor branca reflete a luz solar e reduz a acumulação de calor na bateria. Uma cobertura suja vai aumentar o calor na bateria a cada dia e reduz a capacidade energética.
- Ajuste a lâmina de corte para entrar em contacto com o cilindro o mais ligeiramente possível. Isto reduz a energia necessária para fazer trabalhar o cilindro e aumenta a quantidade de trabalho que a máquina vai realizar em cada carga.

Manutenção

Nota: Transfira uma cópia gratuita dos esquemas elétricos ou hidráulicos visitando www.Toro.com e procurando a sua máquina a partir da hiperligação de manuais na página inicial.

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do interruptor de segurança.
Após cada utilização	<ul style="list-style-type: none">• Limpe a máquina.
A cada 1000 horas	<ul style="list-style-type: none">• Inspeção a correia da transmissão do cilindro.• Inspeção os rolamentos da transmissão. Substitua, como necessário.
Antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none">• Pinte as superfícies lascadas.
Anualmente	<ul style="list-style-type: none">• Lubrificar a união do motor.

Importante: Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o *Manual do proprietário* da sua bateria.

Lista de manutenção diária

Importante: Copie esta página para uma utilização de rotina.

Verificações de manutenção	Para a semana de:						
	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.
Verifique o funcionamento dos interruptores de segurança.							
Verifique o funcionamento do travão de estacionamento.							
Verifique se as juntas articuladas funcionam corretamente.							
Limpe a caixa da bateria e aletas de arrefecimento do motor.							
Verifique todos os ruídos estranhos de funcionamento.							
Verifique o ajuste do cilindro à lâmina de corte.							
Verifique o ajuste da altura do corte.							
Retoque a pintura danificada.							

Notas sobre zonas problemáticas		
Inspeção executada por:		
Item	Data	Informação

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Segurança da manutenção prévia

- Desengate as transmissões e a unidade de corte, engate o travão de mão e desligue a máquina. Antes de efetuar o ajuste, a limpeza ou a reparação da máquina, aguarde até que esta pare por completo.
- Se for necessário colocar a máquina em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe da unidade de corte, acessórios e quaisquer peças em movimento. Mantenha as pessoas afastadas.
- Mantenha todas as peças em boas condições de trabalho e as uniões hidráulicas apertadas. Substitua todos os autocolantes e peças gastos, danificados ou em falta. Mantenha todos os fixadores firmemente apertados para se assegurar de que a máquina funcionará em perfeitas condições.
- Verifique frequentemente os componentes do recetor de relva e substitua quando necessário.
- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da unidade de corte, transmissões, abafadores e filtros de refrigeração de modo a evitar qualquer risco de incêndio.
- Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.
- Se for necessário efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, contacte um distribuidor Toro autorizado.
- Para se certificar do máximo desempenho e da continuação da certificação de segurança da máquina, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes genuínos da Toro. Os acessórios e peças sobressalentes produzidos por outros fabricantes poderão tornar-se perigosos e a sua utilização pode anular a garantia do produto.

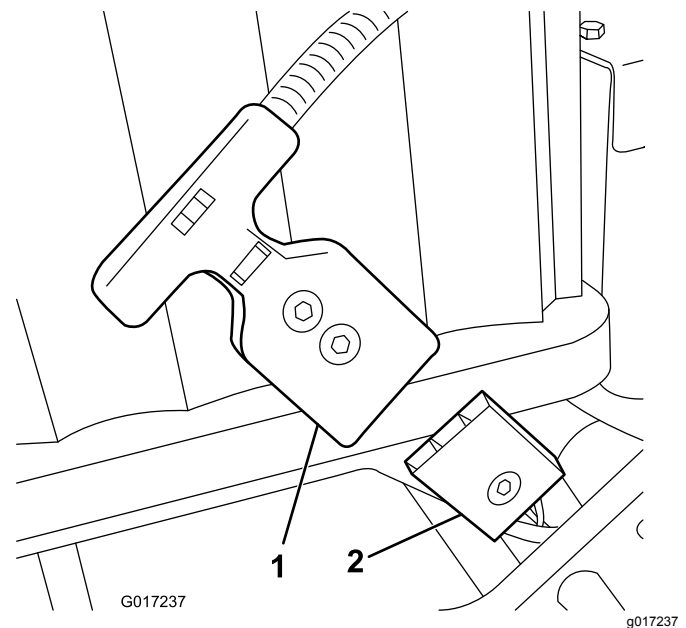


Figura 39

1. Conector de pega em T
2. Conector da alimentação principal

Desligar a bateria

Antes de efetuar manutenção na máquina, desligue a máquina da bateria puxando o conector da pega em T retirando-o do conector da alimentação principal (Figura 39).

Lubrificação

Lubrificar a união do motor

Intervalo de assistência: Anualmente

Tipo de lubrificante: Lubrificante para utilizações gerais.

1. Pare a máquina e desligue a bateria.
2. Retire os 2 parafusos que fixam o motor à caixa de transmissão (**Figura 40**).

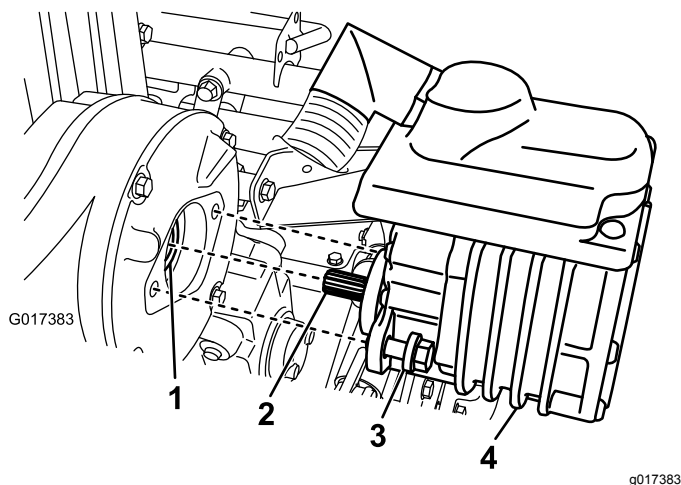


Figura 40

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Acoplador – fêmea | 3. Parafuso |
| 2. Veio do motor | 4. Motor elétrico |
-
3. Puxe o motor para fora e afaste-o da caixa de transmissão.
 4. Adicione uma ou duas bombas de massa lubrificante de uma pistola de lubrificação no acoplador fêmea na caixa de transmissão (**Figura 40**).
 5. Coloque o motor e fixe-o com os 2 parafusos que retirou anteriormente. Aperte os parafusos com uma força de 29 a 33 N·m.

Manutenção do sistema eléctrico

Segurança do sistema eléctrico

Desligue a máquina antes de efetuar qualquer reparação. Desligue o terminal negativo em primeiro lugar e o terminal positivo no final. Ligue o positivo em primeiro lugar e o terminal negativo no final.

Reparação da bateria

As únicas peças na bateria que podem ser reparadas pelo utilizador são as etiquetas e o fusível. Se tentar abrir o compartimento principal da bateria, anula a garantia. Se tiver problemas com a sua bateria, contacte o representante autorizado Toro para obter ajuda.

⚠ AVISO

A bateria contém alta voltagem, o que o pode queimar ou eletrocutar.

- Não tente abrir a bateria.
- Não insira nada no conector da bateria além do conector da cablagem fornecido com o produto.
- Tenha um cuidado extremo quando manusear uma bateria cuja caixa apresente rachas.
- Utilize apenas o carregador concebido para a bateria.

Enviar a bateria para assistência

Se a sua bateria necessitar de assistência, contacte o representante autorizado Toro para obter ajuda. **Se tiver de enviar a bateria, obtenha o kit de envio de bateria (peça número 120-4600).** Este kit contém a fita, etiquetas e instruções adequadas necessárias para o envio a bateria.

Importante: Caso não embale e etiquete corretamente a bateria para o envio, pode ter como resultado multas avultadas. Consulte as instruções incluídas no kit de envio da bateria, peça número 120-4600, disponíveis gratuitamente em www.Toro.com.

Substituição dos fusíveis

Se a máquina não ligar, mesmo após a carga, verifique os fusíveis da máquina da seguinte forma:

1. Desligue a máquina e desligue a bateria.
2. Retire os 2 parafusos traseiros da caixa elétrica, desaperte os 2 parafusos superiores e, em seguida, retire a cobertura da caixa ([Figura 41](#)).

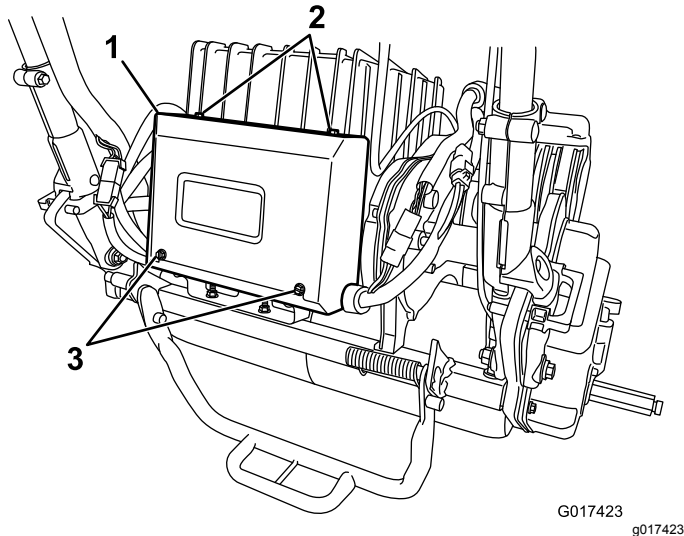


Figura 41

1. Caixa elétrica
2. Parafusos superiores
3. Parafusos posteriores

3. Verifique os fusíveis no bloco de fusíveis ([Figura 42](#)).

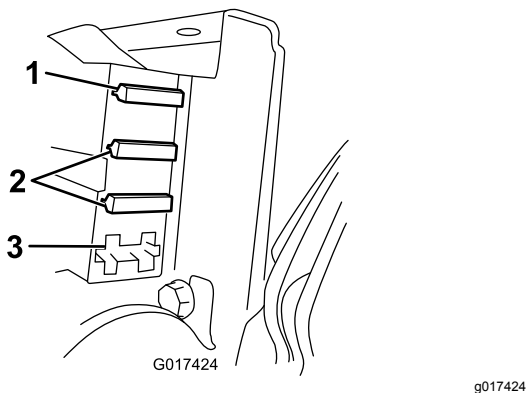


Figura 42

1. Fusível (30 A)
2. Fusível (3 A)
3. Ranhura de abertura

- Se existir algum fusível fundido, substitua-o por um fusível com voltagem e amperagem corretas ([Figura 42](#)).

Importante: Todos os fusíveis da máquina são de 80 V. Não utilize fusíveis de automóveis de 12 V.

- Se os fusíveis não estiverem fundidos, verifique o fusível da bateria da seguinte forma:
 - A. Eleve a plataforma da bateria; consulte [5 Instalação da bateria \(página 10\)](#).
 - B. Remova a cobertura dos fusíveis ([Figura 43](#)).

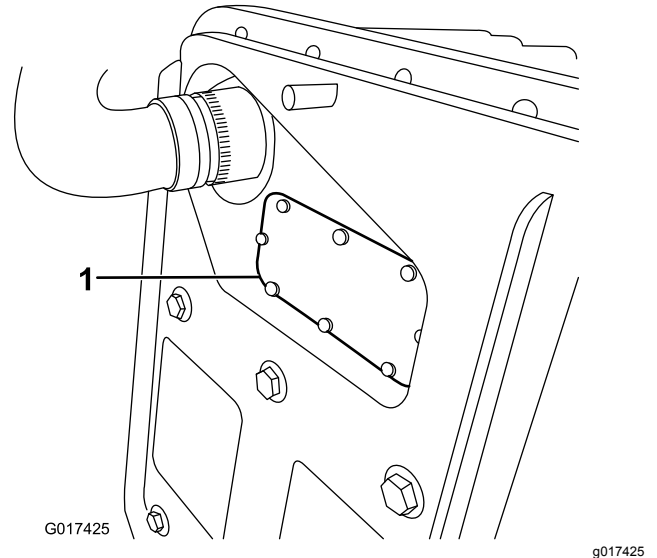


Figura 43

1. Cobertura dos fusíveis

- C. Verifique o fusível e substitua-o se estiver fundido. **Utilize apenas um fusível Toro (peça número 119-1208) para substituir este fusível.** Este fusível foi especialmente concebido para a bateria. Outros fusíveis podem causar danos irreversíveis na bateria.
- D. Substitua e fixe a cobertura dos fusíveis. Aperte o parafuso da cobertura com uma força de 0,34 N·m.
- E. Baixe e fixe a plataforma da bateria.

Manutenção do interruptor de segurança de tração

Siga o procedimento seguinte se o interruptor de segurança de tração tiver de ser ajustado ou substituído.

1. Desligue a máquina e desligue a bateria.
2. Retire o painel de controlo.
3. Ative a alavanca de tração.

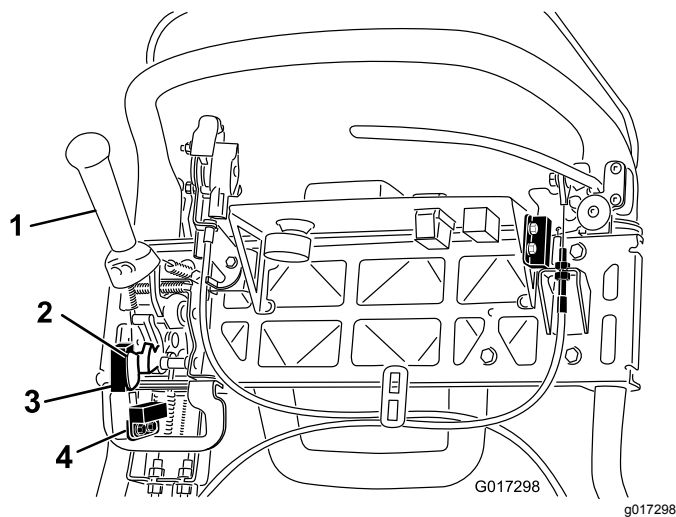


Figura 44

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Alavanca de tração | 3. Sensor de corte |
| 2. Bandeira do sensor de corte | 4. Interruptor de segurança de tração |

- Desaperte as juntas de montagem do interruptor de segurança (Figura 44).
- Coloque uma cunha de 1,6 mm entre a alavanca de tração e o interruptor de segurança (Figura 44).
- Aperte as juntas de montagem do interruptor de segurança. Verifique a folga. A alavanca de tração não deverá entrar em contacto com o interruptor.
- Engate a alavanca de tração e verifique a folga. O funcionamento normal está entre 0,76 e 3,05 mm. Com a alavanca de tração engatada, comprove se o interruptor perde continuidade. Substitua o interruptor, se necessário.

Reparação do sensor de corte

- Pare a máquina e desligue a bateria.
- Retire o painel de controlo.
- Empurre a alavanca de tração para a esquerda e engate o cortador.
- Desaperte as juntas de montagem do sensor de corte (Figura 44).
- Coloque um calço com 1,6 mm de espessura entre a bandeira do sensor de corte e o sensor de corte (Figura 44).
- Aperte as juntas de montagem do sensor. Verifique a folga. A bandeira não deverá entrar em contacto com o sensor.
- Engate a alavanca de tração no modo de corte e verifique se o interruptor perde continuidade. Substitua o sensor, se necessário.

Manutenção do interruptor de segurança do travão

- Pare a máquina e desligue a bateria.
- Retire a cobertura da consola.
- Engate a alavanca do travão de serviço e engate o bloqueio do travão de mão.
- Desaperte e remova as juntas de montagem do interruptor de segurança (Figura 45).

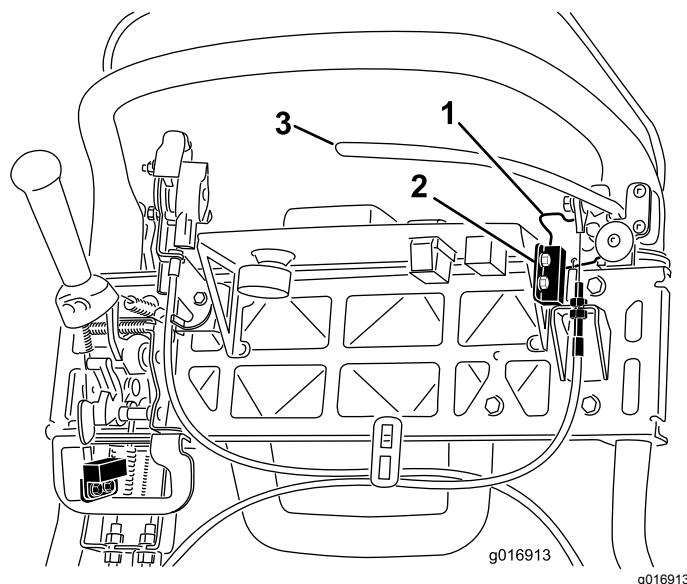


Figura 45

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bloqueio do travão de mão | 3. Alavanca do travão de serviço |
| 2. Interruptor de segurança | |

- Coloque um calço de 1,6 mm entre o bloqueio do travão de mão e o interruptor de segurança (Figura 45).
- Instale e aperte as juntas de montagem do interruptor de segurança. Verifique a folga. O bloqueio não deverá entrar em contacto com o interruptor.
- Engate a alavanca do travão e rode o bloqueio. Comprove se o interruptor perde continuidade. Substitua o interruptor, se necessário.

Manutenção dos travões

Ajuste do travão de serviço/estacionamento

Se o travão de serviço/estacionamento falhar durante a sua utilização, ajuste o cabo da seguinte forma:

1. Desligue a máquina e desligue a bateria.
2. Desloque a alavanca do travão de serviço/mão para a posição DESLIGAR.
3. Retire a cobertura da consola.
4. Para aumentar tensão do cabo, desaperte a porca de bloqueio do cabo superior e aperte a porca de bloqueio do cabo inferior (Figura 45) até que seja obtida uma força de 156 N aplicada na pega da alavanca do travão, necessária para libertar o trinco do travão de mão.

Importante: Não ajuste demasiado ou poderá prender o travão de mão.

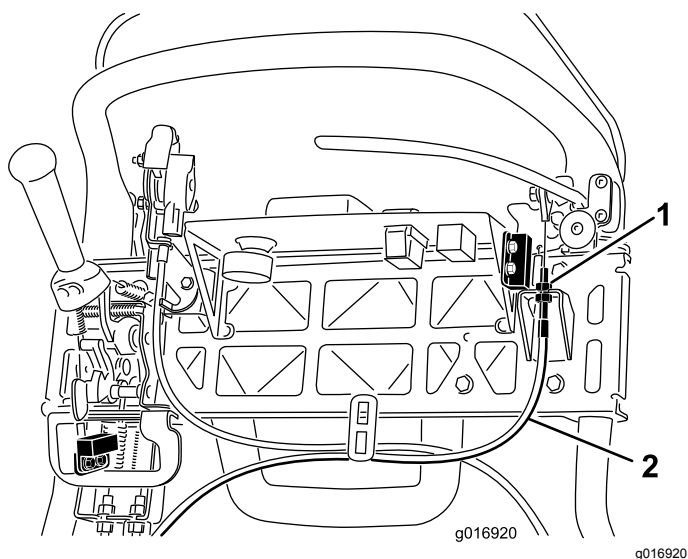


Figura 46

1. Porcas de retenção
2. Cabo do travão de serviço

Manutenção das correias

Inspeccionar a correia da transmissão do cilindro

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas

Certifique-se de que a correia de transmissão do cilindro possui uma tensão correta, de modo a garantir o funcionamento correto da máquina e evitar qualquer desgaste desnecessário.

1. Desligue a máquina e desligue a bateria.
2. Solte o parafuso flangeado que fixa a cobertura da correia e retire a cobertura da correia para expor a correia (Figura 47).

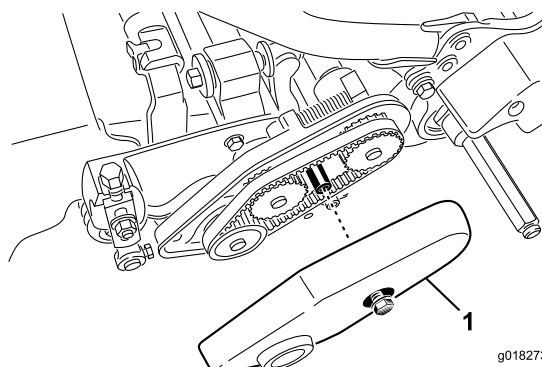


Figura 47

1. Cobertura da correia

3. Ajuste a tensão da correia realizando os seguintes passos:

- A. Desaperte a porca de montagem da estrutura do rolamento (Figura 48).

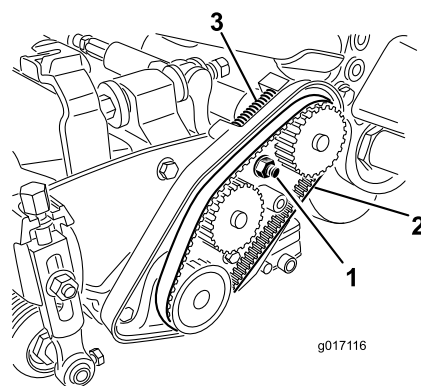


Figura 48

1. Porca de montagem da estrutura do rolamento
2. Correia da transmissão do cilindro
3. Mola de compressão

- B. Servindo-se de uma chave de 16 mm, rode a caixa de rolamentos para se certificar de que opera livremente.
- C. Limpe quaisquer resíduos dentro do compartimento da correia e à volta da mola de compressão (Figura 48).
- D. Certifique-se de que a mola de compressão aplica a tensão apropriada na correia.
- E. Aperte a porca de montagem da estrutura do rolamento.
- F. Coloque a cobertura da correia.

Acesso ao orifício da cobertura da transmissão

Retire a tampa de borracha (Figura 49) do orifício na parte da frente da transmissão, se necessitar de aceder à embraiagem do cilindro.

Importante: Não opere a máquina sem o tampão de borracha.

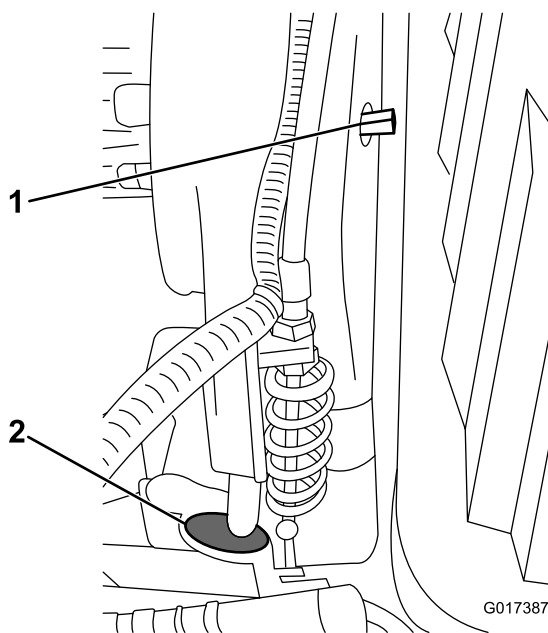


Figura 49

1. Eixo de engate/desengate 2. Tampa de borracha

Engatar/desengatar o tensionador da correia da transmissão

A correia da transmissão está apertada pela polia intermédia acionada por mola. Se a tensão da correia tiver de ser engatada/desengatada, utilize uma chave de aperto de 10 mm ($\frac{3}{8}$ pol.) para rodar o eixo de engate/desengate (Figura 49) para a posição desejada. Rodar o veio 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio desengata a polia da correia (Figura 50).

Nota: É necessário desengatar a tensão da correia antes de remover a cobertura da transmissão

Nota: A correia de transmissão está corretamente esticada quando as marcas de alinhamento na cobertura da transmissão e no veio de engate estão alinhadas.

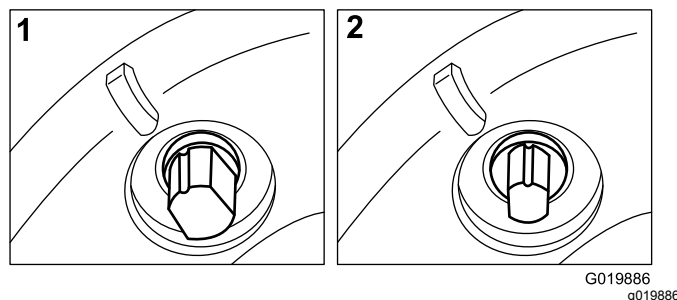


Figura 50

1. ENGATADA 2. DESENGATADA

Manutenção do sistema de controlo

Ajustar o controlo do cilindro

Se o controlo do cilindro não engatar apropriadamente, é necessário um ajuste.

1. Desligue a máquina e desligue a bateria.
2. Certifique-se que o controlo do cilindro está desengatado.
3. No anteparo da transmissão, ajuste o cabo de controlo do cilindro ([Figura 51](#)) para atingir um comprimento de mola de 70,6 a 72,4 mm.

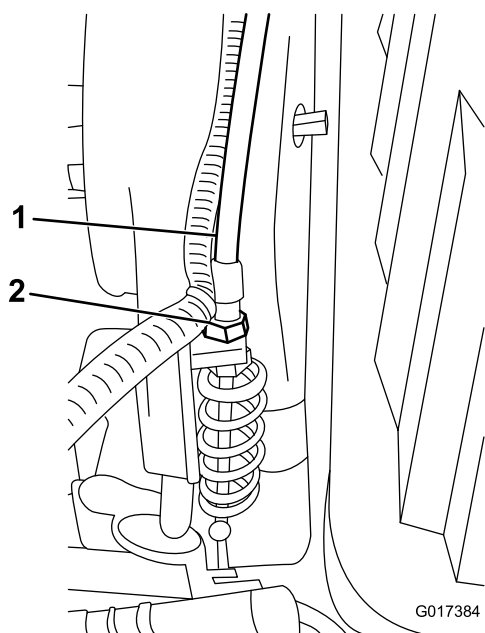


Figura 51

1. Cabo de controlo do cilindro
2. Porcas de retenção

4. No anteparo da pega do controlo, desaperte o cabo de controlo do cilindro até que haja uma folga no cabo ([Figura 52](#)).

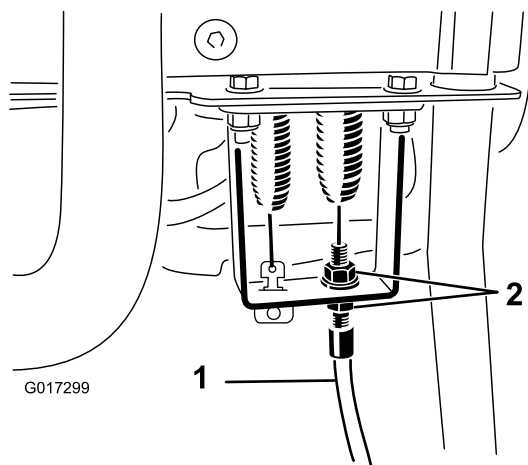


Figura 52

1. Cabo de controlo do cilindro
2. Porcas de retenção

5. No anteparo do pega do controlo, aperte o cabo de controlo do cilindro o suficiente para retirar a folga do cabo sem esticar a mola.
6. Verifique o funcionamento da seguinte forma:
 - Verifique que os dentes da embraiagem do cilindro desengatam quando a embraiagem é liberta e os dentes da embraiagem do cilindro não invertem quando engatados.

Nota: Retire a tampa de borracha ([Figura 49](#)) do orifício na parte da frente da transmissão para ver a embraiagem do cilindro.

- O tempo de paragem do cilindro deve ser inferior a sete segundos com o cilindro para as lâminas recuarem.
- Consulte o *Manual de manutenção* ou contacte o distribuidor autorizado Toro para obter mais ajuda.

Limpeza

Limpar a máquina

Intervalo de assistência: Após cada utilização

Após cada utilização, pode lavar máquina com água e um detergente suave. Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da placa da alavanca da transmissão, do InfoCenter, do centro de potência, e do conector de alimentação da máquina. Limpe o motor para permitir um arrefecimento adequado durante o funcionamento. Mantenha, também, a bateria o mais limpa possível de forma a manter uma cor branca. Isto reflete a luz solar e impede o aquecimento excessivo das baterias ao sol.

Importante: Armazene ou estacione sempre a máquina afastada da luz solar direta, uma vez que o aquecimento do sol reduz a duração da bateria.

Armazenamento

Segurança do armazenamento

- Nunca guarde a máquina num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.
- Espere que a máquina arrefeça antes de armazenar a máquina num ambiente fechado.

Armazenamento da máquina

1. Limpe a máquina; consulte [Limpar a máquina \(página 41\)](#).

Importante: Pode lavar a máquina com água e um detergente suave. Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da placa da alavanca da transmissão, do InfoCenter, do centro de potência, e do conector de alimentação da máquina.

2. Armazene a máquina numa garagem ou local de armazenamento fresco, limpo e seco, **afastada da luz solar direta**. Não a armazene num local onde a temperatura desça abaixo de -25 graus C ou suba acima de 45 graus C. **Temperaturas fora deste intervalo danificam a sua bateria.**

Importante: A temperatura a que uma bateria é armazenada afeta a sua duração a longo prazo. O armazenamento por longos períodos de tempo a temperaturas elevadas reduz a vida da bateria, especialmente se a bateria for armazenada com uma carga elevada. Sempre que possível, guarde a máquina num local fresco (sem temperaturas negativas).

3. Ligue a bateria ao carregador e **mantenha o carregador ligado a uma tomada de corrente e ligado durante a duração do armazenamento.**

Importante: Após 10 dias, o carregador entra num modo de manutenção de armazenamento, ajustando a bateria para uma carga máxima de 40%. Este nível de carga durante um longo tempo de armazenamento assegura a longa vida da bateria. Se não mantiver a bateria no carregador e permitir que entre no modo de armazenamento, o elevado estado de carga na bateria reduz a vida útil da bateria,

especialmente se armazenada em condições de calor.

4. Verifique e aperte todos os parafusos, porcas e parafusos. Repare ou substitua qualquer peça danificada ou gasta.
5. Pinte todas as superfícies de metal arranhadas ou descascadas. O serviço de pintura é disponibilizado pelo centro de assistência autorizado.
6. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Retirar a máquina do armazenamento

1. Desligue o carregador e desligue o carregador da máquina.
2. Ligue o conector da pega em T ao conector da alimentação principal.
3. Ligue a máquina e aguarde durante 20 segundos.
4. Desligue a máquina e desligue a bateria.
5. Ligue a bateria ao carregador e ligue o carregador.

Nota: O carregador entra em modo de carga normal e carrega a bateria com a capacidade total.

Notas:

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS MESMAS CONFORME DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios da Toro relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas devidamente ou para a nossa própria proteção ou de outros utilizadores.

Retenção das suas informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como, por exemplo, cumprimento de regulamentação), ou conforme exigido pela lei aplicável.

O compromisso da Toro com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Tomamos também medidas para manter as informações pessoais atualizadas e corretas.

Acesso e correção das suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei australiana de proteção dos consumidores

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a lei australiana relativa à proteção dos consumidores no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



Garantia limitada da bateria

A bateria recarregável de íons de lítio (modelo 04232) é garantida como estando livre de defeitos nos materiais e de fabrico por um período de 5 anos ou 1925 Kilowatt Horas (kWh) de utilização, o que ocorrer primeiro. Ao longo do tempo, o consumo da bateria reduz a quantidade de capacidade energética (Watt-horas) disponível por carga total. O consumo energético varia devido a características de funcionamento, acessórios, relva, terreno, ajustes e temperatura.

O programa de garantia inclui dois níveis de cobertura da garantia:

Cobertura da garantia - Nível 1: A cobertura completa da garantia aplica-se aos primeiros dois anos (730 dias) a contar da data de compra do produto na fatura, ou 820 kWh de saída da bateria, o que ocorrer primeiro. Se ocorrer uma falha coberta pela garantia durante o nível 1, a Toro substitui a bateria por uma bateria nova ou recondicionada sem qualquer custo para o cliente. Isto inclui diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A bateria substituída conserva o período de garantia restante da bateria original.

Cobertura da garantia - Nível 2-7: Durante os restantes três anos ou 1925 kWh, o que ocorrer primeiro, aplica-se uma garantia proporcional de "Peças apenas". Esta cobertura exclui diagnóstico, mão-de-obra e transporte. A cobertura da garantia baseia-se na tabela abaixo utilizando os dias em serviço e os kWh, o que for superior, para determinar o nível correto. Se ocorrer uma falha coberta pela garantia durante o nível 2-7, a garantia proporcional permite a substituição de uma bateria defeituosa por uma bateria nova, em que o cliente paga apenas a parte da energia consumida na bateria. Uma bateria de substituição nova adquirida com uma contribuição do cliente recebe a cobertura total da garantia de Nível 1. A bateria nova requer registo.

Exemplos de seleção de nível:

1. Uma bateria falha aos 1400 dias e 1150 kWh. Dias em serviço = Nível 5 porque 1400 dias são menos do que 1460 dias. kWh = Nível 3 porque 1150 kWh são menos do 1200 kWh. Selecionar Nível 5 porque 5 é superior a 3 (conforme o valor maior).
2. Uma bateria falha aos 900 dias e 1300 kWh. Dias em serviço = Nível 2 porque 900 dias são menos do que 910 dias. kWh = Nível 4 porque 1300 kWh são menos do 1390 kWh. Selecionar Nível 4 porque 4 é superior a 2 (conforme o valor maior).

O seu representante Toro estabelece o custo de venda da bateria e este custo inclui o custo atual da bateria, o transporte, imposto, taxa e manuseamento.

Nível	Anos	Dias	Total de kWh consumidos	Pagamento do cliente % Venda a retalho
1	≤2	0-730	0-820	Cobertura total
2	≤2,5	731-910	821-1010	16%
3	≤3	911-1095	1011-1200	28%
4	≤3,5	1096-1275	1201-1390	36%
5	≤4	1276-1460	1391-1570	44%
6	≤4,5	1461-1645	1571-1750	60%
7	≤5	1656-1825	1751-1925	68%



Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais ou de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o Produto é entregue ao comprador original.

* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Avarias do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes de outra marca diferente da marca Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos complementares ou modificados de outra marca diferente da marca Toro. O fabricante destes artigos poderá fornecer uma garantia separada.
- Avarias do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A não realização da manutenção do seu produto Toro de acordo com a "Manutenção recomendada" indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Avarias do Produto que resultem da operação do Produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização, salvo se tiverem defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Avarias provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do produto. A bateria poderá ter de ser substituída durante o período normal de garantia do produto, ficando o seu custo a cargo do proprietário.

Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui garantia proporcional apenas para as peças, começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de refrigeração e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company são responsáveis por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo da presente garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.